



AirCon Service Center VAS 581 001A

Συσκευή σέρβις συστημάτων κλιματισμού
Εγχειρίδιο χρήσης

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Περιεχόμενα

1	Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης	5
1.1	Γραμμή hotline	5
1.2	Εξήγηση των συμβόλων σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης	6
2	Ασφάλεια	7
2.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	7
2.2	Ασφαλής χειρισμός της συσκευής	8
2.3	Ασφαλής μεταχείριση του ψυκτικού μέσου	10
2.4	Λειτουργικά μέτρα κατά τη χρήση της μονάδας	11
2.5	Προειδοποιήσεις στο AirConServiceCenter	12
2.6	Διατάξεις ασφαλείας	12
3	Περιεχόμενα συσκευασίας	13
4	Προαιρετικά εξαρτήματα	14
5	Προβλεπόμενη χρήση	14
6	Συνοπτική παρουσίαση του AirConServiceCenter	15
6.1	Μπροστινή πλευρά	15
6.2	Πίσω πλευρά και πλευρική όψη	17
7	Πρώτη έναρξη χρήσης	18
7.1	Διαδικασία για τον εσωτερικό έλεγχο διαρροής	18
7.2	Τοποθέτηση και ενεργοποίηση	19
7.3	Μενού αναμονής	20
7.4	Επιλογή γλώσσας	21
7.5	Ρύθμιση γραμματοσειράς	22
7.6	Ρύθμιση έντασης ήχου του βομβητή	23
7.7	Καταχώρηση δεδομένων εταιρείας	24
7.8	Καταχώρηση ημερομηνίας και ώρας	25
7.9	Επεξεργασία προεπιλεγμένων τιμών	26
7.10	Τοποθέτηση των δοχείων για το λάδι και το πρόσθετο UV	27
7.11	Καταχώρηση μεγέθους δοχείων	28
7.12	Ανάλυση ψυκτικού μέσου	29
7.13	Επαλήθευση της μονάδας ανάλυσης	31
7.14	Πλήρωση εσωτερικού δοχείου ψυκτικού μέσου	32

8	Λειτουργία	34
8.1	Απενεργοποίηση σε περίπτωση επισκευής, καταστάσεων ανάγκης και δυσλειτουργιών	34
8.2	Μενού Short selection	35
8.3	Κωδικοί χρηστών	37
8.4	Δημιουργία προσωπικής βάσης δεδομένων	40
8.5	Μεταφορά της κατανάλωσης ψυκτικού μέσου σε USB stick	42
8.6	Απεικόνιση κατανάλωσης ψυκτικού μέσου	44
8.7	Μενού Free selection	46
8.8	Έκπλυση του συστήματος κλιματισμού	52
9	Εργασίες σέρβις	55
9.1	Έλεγχος στεγανότητας	55
9.2	Βαθμονόμηση των ζυγαριών λαδιού	55
9.3	Αλλαγή φίλτρου αφυγραντήρα	57
9.4	Συντήρηση φίλτρου	59
9.5	Βαθμονόμηση του αισθητήρα πίεσης	60
9.6	Αλλαγή του λαδιού αντλίας υποπίεσης	62
9.7	Ενδείξεις μετρητών	65
9.8	Διόρθωση ποσότητας πλήρωσης για μακρύτερους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις	66
9.9	Ενημέρωση του λογισμικού μέσω USB	67
9.10	Ανανέωση του χαρτιού εκτύπωσης	68
9.11	Αλλαγή του δοχείου αποστραγγισμένου λαδιού	69
9.12	Καθαρισμός και συντήρηση	70
10	Απόρριψη	71
10.1	Απόρριψη των συγκεντρωμένων υγρών	71
10.2	Απόρριψη υλικών συσκευασίας	71
10.3	Απόρριψη της παλαιάς συσκευής	71
11	Τι πρέπει να γίνει εάν:	72
12	Τεχνικά χαρακτηριστικά	78

1 Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιγράφει τη μονάδα σέρβις συστημάτων κλιματισμού (AirConServiceCenter) VAS 581 001A.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης απευθύνεται σε άτομα, που πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης σε συστήματα κλιματισμού αυτοκινήτων και που έχουν τις κατάλληλες γνώσεις γι αυτό.

Περιέχει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία του AirConServiceCenter. Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά.

Προσέξτε επιπρόσθετα τα περιεχόμενα των τρέχοντων φύλλων δεδομένων ασφαλείας. Θα τα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: dometic.com/sds

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης στο ντουλάπι του AirConServiceCenter, ώστε να έχετε κάθε στιγμή στη διάθεσή σας τις πληροφορίες που χρειάζεστε.

1.1 Γραμμή hotline

Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες για το AirConServiceCenter, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο, παρακαλώ επικοινωνήστε με τη γραμμή hotline:

Τηλ.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91

1.2 Εξήγηση των συμβόλων σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση θανάτου ή σοβαρών τραυματισμών.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση υλικών ζημιών και να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.



Σε αυτήν τη μονάδα επιτρέπεται να εργάζεται μόνο εξειδικευμένο προσωπικό.

Μορφοποίηση	Σημασία	Παράδειγμα
Έντονη γραφή	Ονομασίες που υπάρχουν πάνω στη συσκευή	Πατήστε το ENTER .
«Έντονη γραφή»	Μηνύματα οθόνης	«Short selection»
- Κείμενο - Κείμενο	Απαρίθμηση με τυχαία σειρά	- Ελεγκτής πίεσης ασφαλείας - Βαλβίδες υπερπίεσης
- Κείμενο - Κείμενο - Κείμενο	Βήματα ενεργειών που πρέπει να πραγματοποιηθούν με την αναγραφόμενη σειρά	- Συνδέστε τη συσκευή. - Ενεργοποιήστε τη συσκευή. - Πατήστε το πλήκτρο επιλογής.
✓ Κείμενο	Αποτέλεσμα μιας ενέργειας	✓ Η μονάδα είναι έτοιμη για λειτουργία.
Κείμενο (1)	Αριθμοί εξαρτημάτων που αναφέρονται στη συνοπτική παρουσίαση (σελίδα 15 και σελίδα 17).	Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8), για να καταχωρίσετε τα επιθυμητά δεδομένα.
Κείμενο (A)	Αριθμοί εξαρτημάτων που αναφέρονται στις εικόνες οι οποίες εμφανίζονται στο βήμα εργασίας	Αφαιρέστε το φυσίγγιο φίλτρου (E) στην αριστερή πλευρά.

2 Ασφάλεια

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που τυχόν προκύψουν εξαιτίας των παρακάτω:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση
- Ζημιές στη μονάδα, που οφείλονται σε μηχανικές επιδράσεις και υπερβολική τάση
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για άλλους σκοπούς και άλλα αναλώσιμα από ό,τι περιγράφεται στο εγχειρίδιο
- Επισκευή της συσκευής από μη εκπαιδευμένο προσωπικό

2.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια στον χώρο εργασίας.
- Τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Το AirConServiceCenter επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από προσωπικό που διαθέτει αποδεδειγμένα την κατάλληλη εξειδικευμένη τεχνική εκπαίδευση και είναι εξοικειωμένο με τον τρόπο λειτουργίας και τις βασικές αρχές του AirConServiceCenter, των συστημάτων κλιματισμού και των ψυκτικών μέσων.
- Το AirConServiceCenter επιτρέπεται να επισκευάζεται αποκλειστικά από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από την Dometic.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στο AirConServiceCenter.
- **Μην** πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

Για την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης σε συστήματα κλιματισμού οχημάτων, η επιφανειακή θερμοκρασία των παρελκόμενων ή των παρακείμενων εξαρτημάτων πρέπει να είναι χαμηλότερη από 405 °C.

- **Κίνδυνος τραυματισμού από τη διάρρηξη εξαρτημάτων, σε περίπτωση υπέρβασης των επιτρεπόμενων ορίων θερμοκρασίας**
Η μεταφορά του AirConServiceCenter επιτρέπεται μόνο **χωρίς** ψυκτικό μέσο, για να αποφευχθεί η υπερβολική πίεση.
- Το AirConServiceCenter **δεν** επιτρέπεται να αποθηκεύεται σε εξωτερικό χώρο.
- Αποθηκεύετε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις στη θήκη των εύκαμπτων σωλήνων, όταν το AirConServiceCenter δεν χρησιμοποιείται.

2.2 Ασφαλής χειρισμός της συσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε το AirConServiceCenter σε περιοχές, στις οποίες υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (όπως για παράδειγμα σε χώρους φόρτισης μπαταριών ή θαλάμους ψεκασμού βαφής), βλέπε Οδηγία λειτουργικής ασφάλειας BGR 157/TRG 250, 280, 316.
- Μη διοχετεύετε πεπιεσμένο αέρα μέσα στα σωληνάκια ψυκτικού μέσου του AirConServiceCenter ή του συστήματος κλιματισμού των οχημάτων. Το μείγμα πεπιεσμένου αέρα και ψυκτικού μέσου μπορεί να είναι εύφλεκτο ή εκρηκτικό.
- **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη προγραμματισμένης ή ακούσιας ενεργοποίησης της μονάδας σέρβις συστημάτων κλιματισμού**
Απενεργοποιήστε το AirConServiceCenter πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή από το AirConServiceCenter.
- **Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων από τα ψυχρά ή τα θερμά εξαρτήματα**
Φορέστε προστατευτικά γάντια.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!**

- Μην εκκινείτε το AirCon ServiceCenter, εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία ή πλήρωση του AirCon ServiceCenter, ελέγχετε πρώτα τη μονάδα και όλους τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις για τυχόν ζημιές καθώς και εάν είναι κλειστές όλες οι βαλβίδες.
- Τοποθετήστε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- **Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ανατροπής ή πτώσης φορτίου**
Η χειρολαβή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να ανασκώνεται η μονάδα. Το AirCon ServiceCenter πρέπει να μεταφέρεται αποκλειστικά επάνω στις ρόδες του.
- Η μονάδα πρέπει να τοποθετείται πάντοτε σε επίπεδο έδαφος και να ασφαρίζονται οι μπροστινοί τροχοί.
- Για την πλήρωση του AirCon ServiceCenter χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες φιάλες ψυκτικού μέσου με βαλβίδα ασφαλείας.
- Για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση χρησιμοποιείτε πάντοτε τον γενικό διακόπτη του AirCon ServiceCenter. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, όταν είναι ενεργοποιημένη.
- **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω διαρροής υγρών**
Σε περίπτωση διαρροής υγρών στο πάτωμα, ενδέχεται να γλιστρήσουν και να τραυματιστούν άλλα άτομα.
Σκουπίστε τα υγρά που τυχόν διαρρεύσουν ή στάξουν αμέσως ή απορροφήστε τα με ένα κατάλληλο δεσμευτικό μέσο.
Απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα, όταν επικρατεί υψηλή υγρασία.
- Μη λειτουργείτε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο, όταν βρέχει.
- Μη λειτουργείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας (όπως π.χ. θερμάστρες) ή κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ψυκτικό μέσο R-1234yf. Εάν αυτό το ψυκτικό μέσο αναμειχθεί με άλλα ψυκτικά μέσα, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο AirCon ServiceCenter και στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος.
- Πριν από την απενεργοποίηση του AirCon ServiceCenter, βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο πρόγραμμα έχει τερματιστεί και ότι όλες οι βαλβίδες είναι κλειστές. Διαφορετικά μπορεί να διαφύγει ψυκτικό μέσο.
- Σε περίπτωση τροποποίησης τιμών στα μενού, συγκρίνετε τις τιμές πάντοτε με τις προδιαγραφές των οχημάτων.
- Κατά την αποθήκευση της συσκευής, χρησιμοποιήστε τον μοχλό φρένων στους μπροστινούς τροχούς, για να ασφαλίσετε το AirCon ServiceCenter από τυχόν κύλιση.

2.3 Ασφαλής μεταχείριση του ψυκτικού μέσου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Μην** πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

Για την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης σε συστήματα κλιματισμού οχημάτων, η επιφανειακή θερμοκρασία των παρελκόμενων ή των παρακείμενων εξαρτημάτων πρέπει να είναι χαμηλότερη από 405 °C.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά και γάντια) και αποφεύγετε την επαφή με το ψυκτικό μέσο. Κατά την επαφή με το σώμα, τα ψυκτικά μέσα αφαιρούν θερμότητα από αυτό, με συνέπεια την πρόκληση κρυοπαγήματος στο σημείο επαφής.
- Μην εισπνέετε τους ατμούς ψυκτικών μέσων. Οι ατμοί ψυκτικών μέσων δεν είναι μεν δηλητηριώδεις, αλλά εκτοπίζουν το οξυγόνο που είναι απαραίτητο για την αναπνοή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Το ψυκτικό μέσο **δεν** επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε χώρους, που βρίσκονται χαμηλότερα από το δάπεδο, όπως π.χ. λάκκοι συναρμολόγησης ή φρεάτια διαρροής. Το ψυκτικό μέσο είναι βαρύτερο από το οξυγόνο και συνεπώς εκτοπίζει τον αέρα που χρειάζεστε για την αναπνοή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έλλειψη οξυγόνου, όταν εργάζεστε σε μη αεριζόμενους λάκκους συναρμολόγησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη λειτουργία, την πλήρωση ή την εκκένωση ψυκτικού μέσου καθώς και κατά τις εργασίες επισκευής και σέρβις δεν μπορεί να εξέλθει ψυκτικό μέσο και να διαφύγει στην ατμόσφαιρα. Με αυτόν τον τρόπο προστατεύεται το περιβάλλον.
Ταυτόχρονα αποτρέπεται επίσης η περίπτωση δυσκολίας ή αδυναμίας εντοπισμού τυχόν διαρροών στο όχημα ή στη μονάδα, λόγω της ύπαρξης ψυκτικού μέσου γύρω από το AirConServiceCenter.
- Λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα, ώστε εάν διαρρεύσει ψυκτικό μέσο, να μην μπορεί να καταλήξει στην αποχέτευση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ειδικές πληροφορίες για το ψυκτικό μέσο R-1234yf και τα αντίστοιχα μέτρα ασφαλείας καθώς και τα μέτρα προστασίας προσωπικού και αντικειμένων, συμπεριλ. της αντιπυρικής προστασίας, μπορείτε να βρείτε στα δελτία ασφαλείας του κατασκευαστή του ψυκτικού μέσου.

2.4 Λειτουργικά μέτρα κατά τη χρήση της μονάδας

Σύμφωνα με τον κανονισμό TRG 402, ο χρήστης πρέπει να εκπονήσει οδηγίες λειτουργίας για κάθε σύστημα πλήρωσης (AirCon Service Center). Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εκπαίδευση του προσωπικού στη χρήση της μονάδας.

Ο χρήστης πρέπει να φροντίσει, ώστε το προσωπικό να επιμορφώνεται στα παρακάτω θέματα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο:

- Ιδιαίτεροι κίνδυνοι κατά τη χρήση πεπιεσμένων αερίων
- Κανονισμοί ασφαλείας κατά τη χρήση πεπιεσμένων αερίων
- Προληπτικά μέτρα υγείας κατά τη χρήση πεπιεσμένων αερίων
- Χειρισμός της μονάδας και πραγματοποίηση εργασιών σέρβις στη μονάδα

Ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει να φροντίζει, ώστε το προσωπικό που αναλαμβάνει τις εργασίες σέρβις και επισκευής καθώς και τον έλεγχο στεγανότητας, να είναι πιστοποιημένο για ψυκτικά μέσα και συστήματα πλήρωσης.

Η πιστοποίηση και η γνώση των ισχύοντων κανονισμών και προτύπων μπορεί να αποκτηθεί μέσω ενός εκπαιδευτικού σεμιναρίου, π.χ. σε ένα βιοτεχνικό, βιομηχανικό ή εμπορικό επιμελητήριο ή σε άλλο αναγνωρισμένο εκπαιδευτικό οργανισμό.

Ο χειριστής του συστήματος πρέπει να διασφαλίζει ότι όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις έχουν τοποθετηθεί κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση της μονάδας.

2.5 Προειδοποιήσεις στο AirCon Service Center



Παρακαλώ προσέξτε!
Τηρήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης!



Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με τάση 230 V/50 Hz AC.



Προστατέψτε τη συσκευή από βροχή.



Φορέστε γάντια, όταν εργάζεστε με ψυκτικά μέσα.



Φορέστε προστατευτικά γυαλιά, όταν εργάζεστε με ψυκτικά μέσα.



Εκπαιδευμένο προσωπικό!

2.6 Διατάξεις ασφαλείας

- Επιτηρητής πίεσης: απενεργοποιεί τον συμπιεστή, σε περίπτωση υπέρβασης της κανονικής πίεσης λειτουργίας.
- Βαλβίδες εκτόνωσης πίεσης: πρόσθετος μηχανισμός ασφαλείας για την προστασία των αγωγών ή των δοχείων από τη θραύση, εάν η πίεση συνεχίσει να αυξάνεται παρά τις ενέργειες του επιτηρητή πίεσης.
- Ανεμιστήρας και κουτί ηλεκτρονικών (κύκλωμα καθυστέρησης): ελέγχει κατά την εκκίνηση εάν οι ανεμιστήρες λειτουργούν σωστά.
- Η επαφή ανοίγματος πόρτας αποτρέπει το άνοιγμα του μπροστινού καλύμματος και του καλύμματος αφυγραντήρα κατά τη λειτουργία.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

Το AirConServiceCenter και ο πρόσθετος εξοπλισμός του ελέγχονται σχολαστικά πριν από την αποστολή τους.

Το AirConServiceCenter ελέγχθηκε πριν από την αποστολή του για στεγανότητα.

Μόλις τα παραλάβετε, ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα κατωτέρω εξαρτήματα και για τυχόν ζημιές.

Σε περίπτωση έλλειψης ή ζημιάς σε εξαρτήματα, ενημερώστε άμεσα την εταιρεία μεταφοράς.

Ονομασία
Προσαρμογέας για φιάλη 500 ml καθαρού λαδιού και μέσου αντίθεσης UV
Κλειστό πατενταρισμένο δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού
Σετ δοχείο λαδιού / δοχείο UV, 250 ml
Προστατευτικό κάλυμμα συσκευής
Προστατευτικά γυαλιά / γάντια
Εγχειρίδιο χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για την ασφαλή λειτουργία και βαθμονόμηση, απαιτείται ψυκτικό μέσο R-1234yf (**δεν** περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα συσκευασίας). Οι φιάλες ψυκτικού μέσου διατίθενται προς το παρόν με διάφορα σπειρώματα σύνδεσης και διάφορους προσαρμογείς, οι οποίοι **δεν** περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα συσκευασίας.

4 Προαιρετικά εξαρτήματα

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία):

Ονομασία	Αριθμός αναφοράς
Δοχείο παλαιού λαδιού, 500 ml	4440600131
Ανταλλακτικό φίλτρο με κωδικό φίλτρου για τη συντήρηση	4445900221
Προστατευτικό κάλυμμα συσκευής	4445900081
Εφεδρικό ρολό χαρτιού για εκτυπωτή (θερμικό χαρτί) (VPE 4)	4445900088
Προστατευτικά γυαλιά	8885400066
Προστατευτικά γάντια	8885400065
Λάδι αντλίας υποπίεσης, 1.000 ml	8887200018

5 Προβλεπόμενη χρήση

Το AirConServiceCenter VAS 581 001A (αριθμός αναφ.: ASE 581 001 01 000) προορίζεται για την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης σε συστήματα κλιματισμού οχημάτων. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση.

Ο χειρισμός του AirConServiceCenter επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από προσωπικό, που διαθέτει τις αντίστοιχες εξειδικευμένες γνώσεις για το σέρβις των συστημάτων κλιματισμού.

Αυτό το AirConServiceCenter επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το σέρβις συστημάτων κλιματισμού οχημάτων, στα οποία χρησιμοποιείται το ψυκτικό μέσο R-1234yf.

Το AirConServiceCenter είναι κατάλληλο μόνο για τα εγκεκριμένα υγρά λειτουργίας.

6 Συνοπτική παρουσίαση του AirConServiceCenter

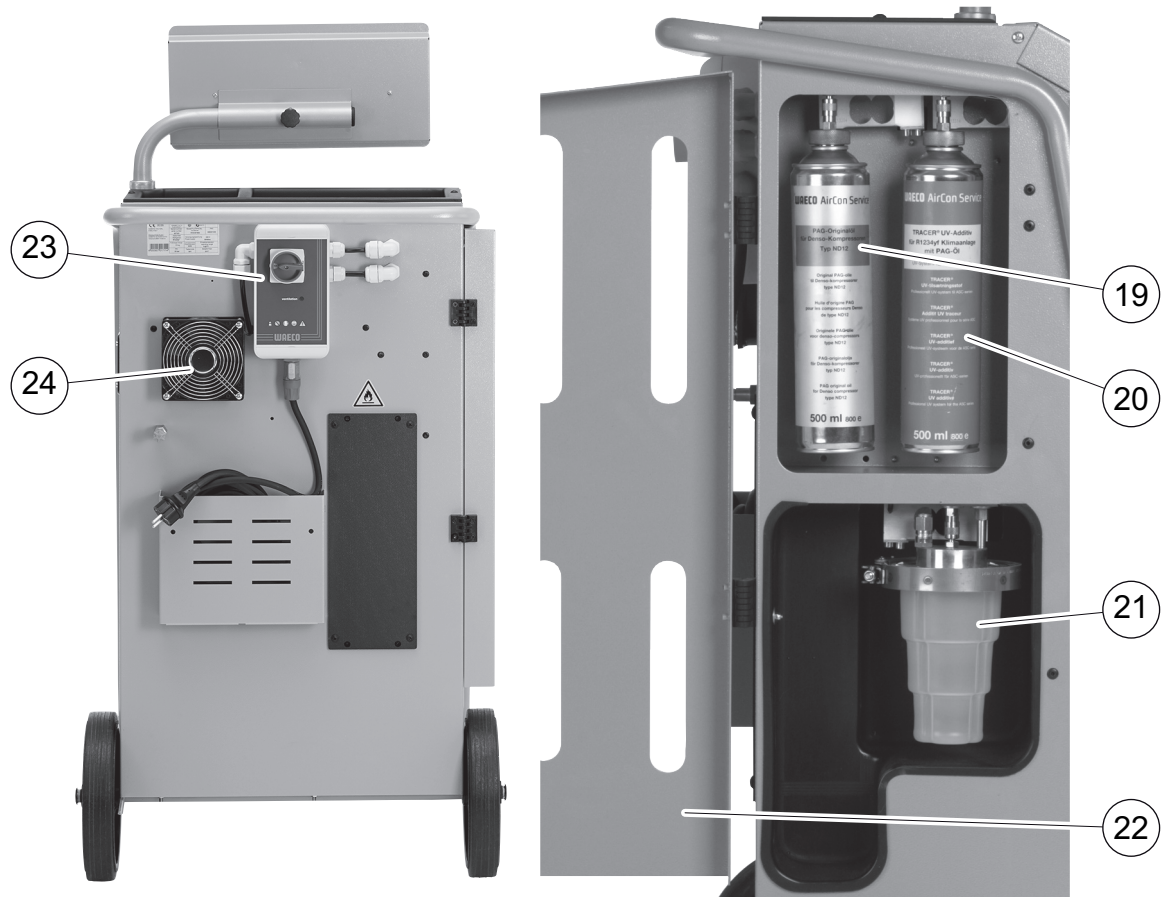
6.1 Μπροστινή πλευρά



- 1 Μετρητής χαμηλής πίεσης
- 2 Κόκκινη ενδεικτική λυχνία «Πλήρωσης»
- 3 Μπλε ενδεικτική λυχνία «Εκκένωσης»
- 4 Κίτρινη ενδεικτική λυχνία «Βαθιάς εκκένωσης ECO»
- 5 Πράσινη ενδεικτική λυχνία «Αναρρόφησης»
- 6 Μετρητής υψηλής πίεσης
- 7 Οθόνη
- 8 Πληκτρολόγιο
- 9 Μονάδα ανάλυσης αερίου

- 10** Μπροστινό κάλυμμα
- 11** Ασφαλιζόμενες μπροστινές ρόδες
- 12** Εύκαμπτος σωλήνας σέρβις χαμηλής πίεσης (μπλε)
- 13** Εύκαμπτος σωλήνας σέρβις υψηλής πίεσης (κόκκινος)
- 14** Σύνδεσμος σέρβις για σύνδεση υψηλής πίεσης (μπλε)
- 15** Σύνδεσμος σέρβις για σύνδεση χαμηλής πίεσης (μπλε)
- 16** Εκτυπωτής
- 17** Θύρα USB
- 18** Μονάδα ενδείξεων

6.2 Πίσω πλευρά και πλευρική όψη



- 19 Δοχείο καθαρού λαδιού (500 ml)
- 20 Δοχείο για πρόσθετο UV (500 ml)
- 21 Πατενταρισμένο δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού
- 22 Καπάκι
- 23 Γενικός διακόπτης
- 24 Ανεμιστήρας

7 Πρώτη έναρξη χρήσης

7.1 Διαδικασία για τον εσωτερικό έλεγχο διαρροής

Ο εσωτερικός έλεγχος πίεσης της μονάδας πραγματοποιείται αυτόματα κάθε εβδομάδα.

- Πρώτα πραγματοποιείται έλεγχος για το εάν οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις είναι συνδεδεμένοι σε ένα σύστημα κλιματισμού ή για το εάν έχουν τοποθετηθεί οι σύνδεσμοι σέρβις.
- Εάν υπάρχει ακόμη πίεση στους εύκαμπτους σωλήνες, προκαλείται σφάλμα. Εάν οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις είναι γεμάτοι, πραγματοποιείται ανάλυση του ψυκτικού μέσου και το ψυκτικό μέσο ανακυκλώνεται, εάν εμφανιστεί το μήνυμα **«Analysis OK»**. Στη συνέχεια πραγματοποιείται ο έλεγχος υποπίεσης. Εκκενώνονται διάφορα μέρη της μονάδας. Μετά από την επιτυχή ολοκλήρωση του ελέγχου υποπίεσης, τα επιμέρους τμήματα της μονάδας γεμίζουν με ψυκτικό μέσο και ακολουθεί ένας έλεγχος πίεσης διάρκειας 6 λεπτών με όλες τις ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες ανοιχτές, για να αναγνωρισθεί αμέσως τυχόν πτώση της πίεσης. Μετά από την επιτυχή ολοκλήρωση, το ψυκτικό μέσο αναρροφάται και πάλι και η μονάδα είναι πλέον διαθέσιμη για τις εργασίες σέρβις.

7.2 Τοποθέτηση και ενεργοποίηση

1. Οδηγήστε το AirConServiceCenter στο σημείο εργασίας και ασφαλίστε τους μπροστινούς τροχούς (11).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά τη χρήση η συσκευή πρέπει να στέκεται σταθερά πάνω σε οριζόντιο, ίσιο δάπεδο ώστε να μπορούν να γίνονται σωστά οι μετρήσεις.

2. Συνδέστε το AirConServiceCenter στην πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.
3. Για την ενεργοποίηση της συσκευής, γυρίστε τον γενικό διακόπτη (23) στη θέση I.

Η καθυστέρηση ενεργοποίησης λειτουργεί για 35 δευτερόλεπτα και πραγματοποιείται αερισμός του περιβλήματος. Στη συνέχεια εμφανίζεται στην οθόνη (7) ο αριθμός έκδοσης λογισμικού για μερικά δευτερόλεπτα:

Dometic Waeco Int.		
VAS	SW	VA5k0048
581 001A	DB	ldyf1701
SN660033	LF	12340060

«SW»: Κατάσταση λογισμικού

«DB»: Βάση δεδομένων

«SN»: Σειριακός αριθμός

«LF»: Αρχείο γλώσσας

Έπειτα εμφανίζεται το εξής μήνυμα:

Internal vessel pressure Please wait
--

- ✓ Ακολουθώς το AirConServiceCenter εκτελεί έναν έλεγχο λογισμικού.

Software test. Please wait

- ✓ Στη συνέχεια πραγματοποιείται ένας έλεγχος διαρροής.

Tightness test Please wait

- ✓ Όταν η διαδικασία εκκίνησης έχει ολοκληρωθεί, το AirConServiceCenter απεικονίζει το μενού αναμονής:

Refrigerant	g.	XXXX
PAG oil	ml	XXX
UV additive	ml	XXX
11:56:35 AM		03/10/17

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Αγνοήστε τους κωδικούς σφάλματος που τυχόν εμφανιστούν κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία (βλέπε σελίδα 74) και παραλείψτε τους πατώντας το **ENTER**.

7.3 Μενού αναμονής

Το μενού αναμονής σας δείχνει τις τρέχουσες ποσότητες αποθέματος και τις χρονικές ρυθμίσεις του AirCon Service Center.

Εμφανίζονται οι παρακάτω πληροφορίες:

- Διαθέσιμη ποσότητα ψυκτικού μέσου
- Ποσότητα καθαρού λαδιού
- Ποσότητα πρόσθετου UV
- Χρόνος
- Ημερομηνία

7.4 Επιλογή γλώσσας

1. Πατήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιστρέψετε στο βασικό μενού.
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Service**».
5. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**5264**».
7. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
8. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
9. Πατήστε το **STOP**. Η επιλεγμένη γλώσσα είναι ενεργή και εμφανίζεται το μενού αναμονής.

7.5 Ρύθμιση γραμματοσειράς

1. Πατήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιστρέψετε στο βασικό μενού.
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους **↓**, για να επιλέξετε το «**Service**».
5. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**3667**».

PAR	FONT
Mingliu	☐
Unifont	☒
ENTER-OK	↕

7. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε την επιθυμητή γραμματοσειρά:
 - Unifont
 - Mingliu
8. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
9. Πατήστε το **STOP**. Η επιλεγμένη γραμματοσειρά είναι ενεργή και εμφανίζεται το μενού αναμονής.

7.6 Ρύθμιση έντασης ήχου του βομβητή

1. Πατήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιστρέψετε στο βασικό μενού.
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Service**».
5. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**2899**».

PAR	Buzzer
Loud	☐
Quiet	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

7. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε την επιθυμητή ένταση ήχου.
8. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
9. Πατήστε το **STOP**. Η επιλεγμένη ένταση ήχου είναι ενεργή και εμφανίζεται το μενού αναμονής.

7.7 Καταχώρηση δεδομένων εταιρείας

Τα δεδομένα της εταιρείας εκτυπώνονται σε κάθε αναφορά συντήρησης.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Service**».
4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**3282**».
6. Τα δεδομένα της εταιρείας εμφανίζονται στην τρίτη σειρά της οθόνης (7).

Μπορούν να καταχωρηθούν έως πέντε σειρές με 20 χαρακτήρες σε κάθε σειρά.

Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός σειρών των δεδομένων της εταιρείας μετά από το μήνυμα «**Enter company data**» («**01**» έως «**05**»).

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε την επιθυμητή σειρά δεδομένων εταιρείας.

7. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8) και τα πλήκτρα βέλους, για να εισαγάγετε τα δεδομένα.

Για εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και μικρών γραμμάτων, πατήστε το πλήκτρο πληροφοριών $\text{A} \rightarrow \text{a}$.

Για να διαγράψετε έναν χαρακτήρα, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **C**.

Για να διαγράψετε την τρέχουσα σειρά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **C**.

8. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
9. Πατήστε το **STOP**. Τα εισηγμένα δεδομένα είναι ενεργά.
10. Πατήστε ξανά το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.

7.8 Καταχώρηση ημερομηνίας και ώρας

Η ημερομηνία και η ώρα εκτυπώνονται μαζί με τα δεδομένα εταιρείας σε κάθε αναφορά συντήρησης.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Service**».
4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**8463**».
6. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο και τα πλήκτρα βέλους, για να εισαγάγετε τα επιθυμητά δεδομένα.
7. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
8. Πατήστε το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.

7.9 Επεξεργασία προεπιλεγμένων τιμών

Το AirCon Service Center διαθέτει προεπιλεγμένες τιμές για τις πιο σημαντικές εργασίες σέρβις. Αυτές οι προρυθμισμένες τιμές εμφανίζονται αυτόματα όταν καλείτε το σχετικό μενού.

Οι ακόλουθες προρυθμισμένες τιμές μπορούν να προσαρμοστούν ανάλογα με τις ανάγκες:

Παράμετρος	Προεπιλεγμένη τιμή
Χρόνος ελέγχου για την αύξηση πίεσης σε λεπτά.	1
Χρόνος υποπίεσης σε λεπτά.	20
Χρόνος ελέγχου διαρροής σε λεπτά.	4
Λάδι PAG σε ml. (Πρόσθετη ποσότητα)	0
Πρόσθετο UV σε ml.	0
Ποσότητα πλήρωσης σε g.	500
Εκτύπωση ποσότητας ανάκτησης;	Yes

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↓

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους **↓**, για να επιλέξετε το «**Service**».
4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**3724**».
6. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο και τα πλήκτρα βέλους, για να εισαγάγετε τα επιθυμητά δεδομένα.
7. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
8. Πατήστε το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.

7.10 Τοποθέτηση των δοχείων για το λάδι και το πρόσθετο UV

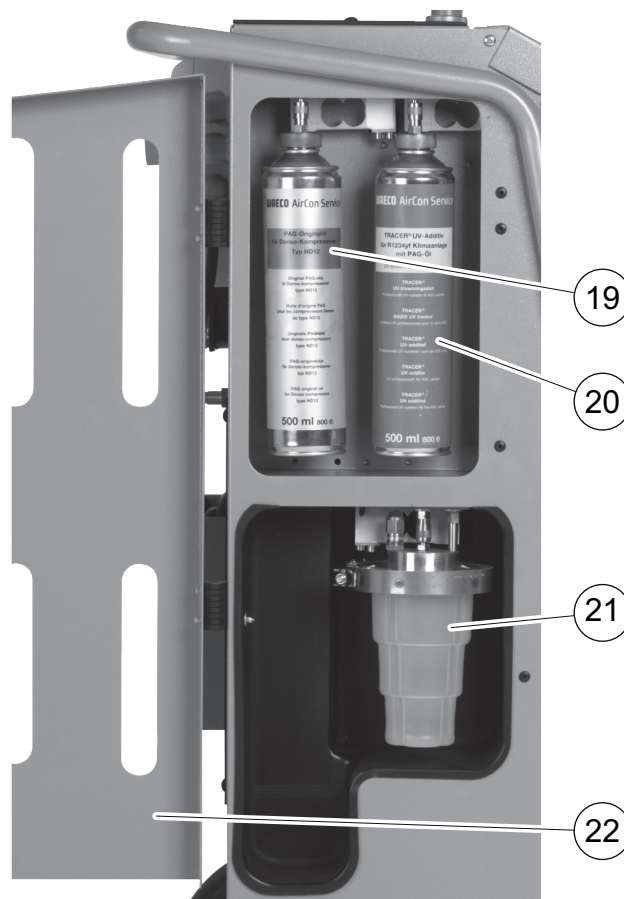


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα λάδια και πρόσθετα UV για R-1234yf. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οι τρέχουσες ποσότητες αποθέματος απεικονίζονται στο μενού αναμονής.

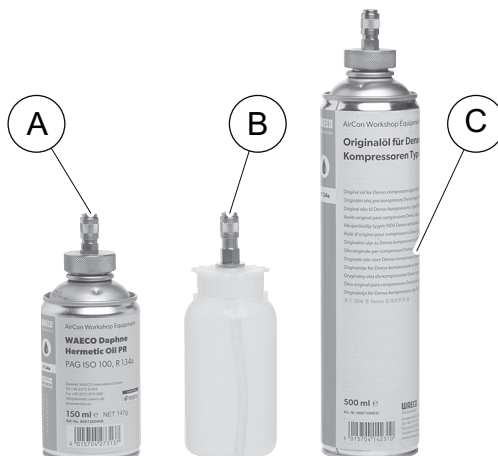
1. Ανοίξτε το καπάκι (22) στην αριστερή πλευρά και πιέστε τα δοχεία μέσα στους ταχυσύνδεσμους:
 - Δοχείο για καθαρό λάδι (19)
 - Δοχείο για πρόσθετο UV (20) και
 - Δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού (21)



2. Κλείστε το καπάκι (22).
3. Καταχωρήστε το μέγεθος του δοχείου για το καθαρό λάδι και το μέσο αντίθεσης UV (βλέπε κεφάλαιο «Καταχώρηση μεγέθους δοχείων» στη σελίδα 28).

7.11 Καταχώρηση μεγέθους δοχείων

Το καθαρό λάδι και το μέσο αντίθεσης UV μπορούν να φυλαχθούν σε δοχεία χωρητικότητας 150 ml (A), 250 ml (B) ή 500 ml (C) (πρόσθετος εξοπλισμός). Το αντίστοιχο μέγεθος των δοχείων πρέπει να καταχωρηθεί στο AirCon Service Center.



1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους ↓, για να επιλέξετε το «**Service**».

Refrigerant analysis	☐
Hybrid service	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**2688**».
6. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους, για να ενεργοποιήσετε τα επιθυμητά πεδία (τα σκοτεινά πεδία είναι ενεργά).

Oil bottle			
150ml	☒	250ml	☐
500ml	☐		
UV bottle			
150ml	☐	250ml	☐
500ml	☒		

7. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
8. Πατήστε το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.

7.12 Ανάλυση ψυκτικού μέσου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το AirConServiceCenter αναλύει το βαθμό καθαρότητας του ψυκτικού μέσου πριν από την αναρρόφηση. Εάν είναι χαμηλότερος από 95 %, η μονάδα δεν αποδέχεται το ψυκτικό μέσο.

Πριν από κάθε αναρρόφηση του ψυκτικού μέσου από το όχημα ή πλήρωση του εσωτερικού δοχείου ψυκτικού μέσου, εκκινείται αυτόματα η ανάλυση του ψυκτικού μέσου.

```
Refrigerant Test
```

```
Warm up  
Please wait!
```

```
Refrigerant Test  
Please wait!
```

```
STOP-EXIT
```

Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη «**Please wait**», πραγματοποιείται ανάλυση του ψυκτικού μέσου.

7.12.1 Επιτυχής ανάλυση του ψυκτικού μέσου

Εάν το ψυκτικό μέσο δεν έχει ρυπανθεί, το AirConServiceCenter απεικονίζει μετά από την ολοκλήρωση της ανάλυσης την παρακάτω ένδειξη:

```
Refrigerant Test
```

```
OK!
```

Το AirConServiceCenter μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

7.12.2 Ανεπιτυχής ανάλυση του ψυκτικού μέσου

Σε περίπτωση αποτυχημένης ανάλυσης του ψυκτικού μέσου, το AirConServiceCenter εμφανίζει την εξής ένδειξη:

```
Refrigerant Test  
Fail  
Try again?  
ENTER-OK No
```

1. Επιβεβαιώστε το «**Try again**» με το **ENTER**.

Το AirConServiceCenter πραγματοποιεί τον έλεγχο έως και τρεις φορές. Εάν και η τρίτη ανάλυση είναι ανεπιτυχής, το AirConServiceCenter εμφανίζει την παρακάτω ένδειξη:

```
WARNING !  
Bad refrigerant!  
  
Read user manual!
```

2. Πατήστε το **STOP**.

```
PLS contact the car  
manufacturer!  
  
ENTER-OK
```

3. Συνδέστε το δοχείο απόρριψης στη σύνδεση απόρριψης και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Όταν το AirConServiceCenter έχει πλέον απορρίψει το δείγμα, αποσυνδέστε το AirConServiceCenter από το όχημα και εκκενώστε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις.
5. Απενεργοποιήστε τη μονάδα και μεταφέρετέ την σε εξωτερικό χώρο.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

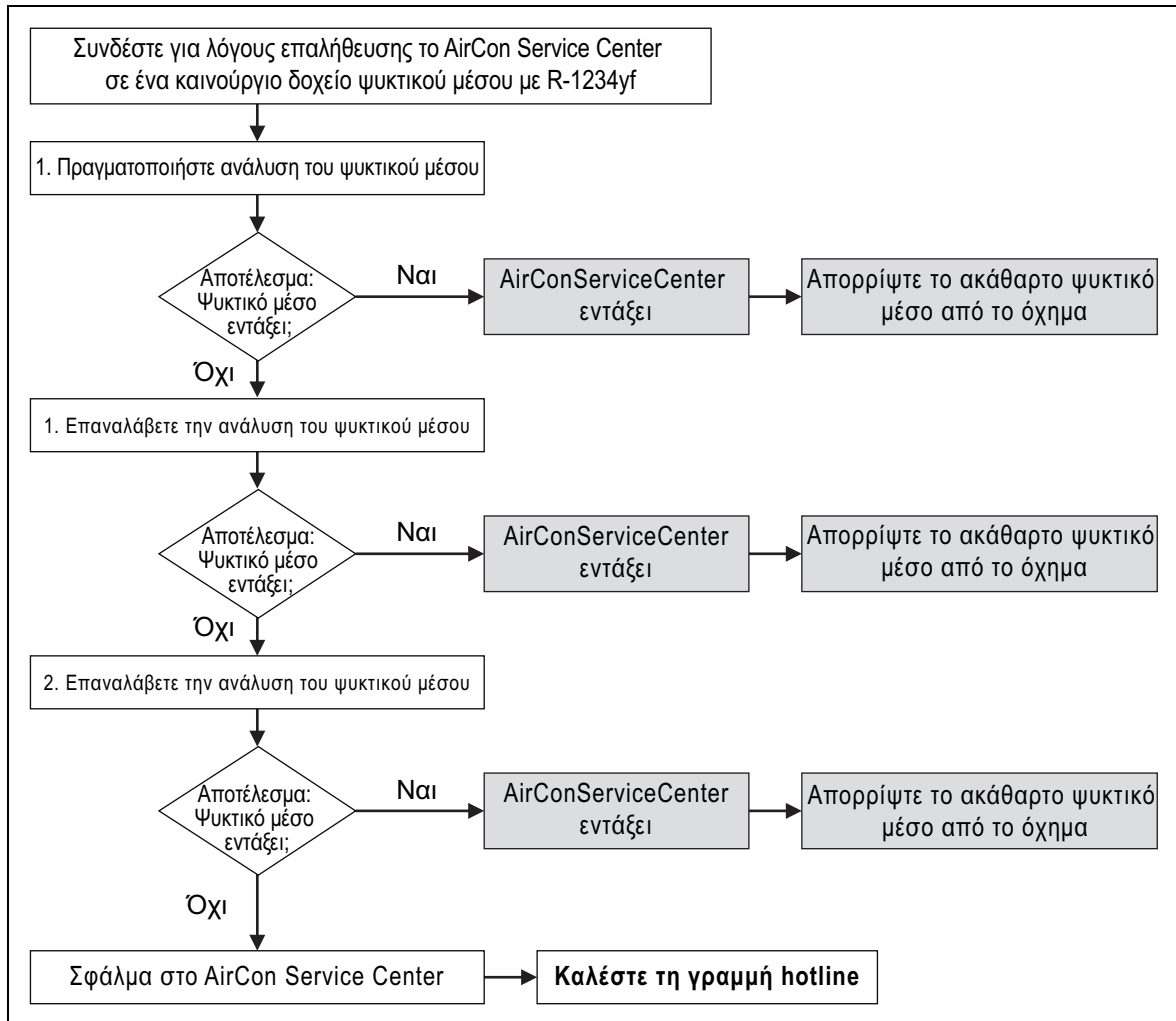
Φορέστε προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας.

6. Λασκάρετε προσεκτικά τη σύνδεση σέρβις υψηλής και χαμηλής πίεσης και ελευθερώστε το αέριο.
7. Επαληθεύστε τη σωστή λειτουργία της μονάδας ανάλυσης του AirConServiceCenter: βλέπε κεφάλαιο «Επαλήθευση της μονάδας ανάλυσης» στη σελίδα 31.

7.13 Επαλήθευση της μονάδας ανάλυσης

Σε αυτό το βήμα χρησιμοποιείται καθαρό R-1234yf, για να ελεγχθεί εάν η μονάδα ανάλυσης του AirConServiceCenter λειτουργεί σωστά.

1. Συνδέστε για την επαλήθευση το AirConServiceCenter σε μια καινούργια φιάλη ψυκτικού μέσου με R-1234yf και στη συνέχεια πραγματοποιήστε την ανάλυση, βλέπε σχήμα:



2. Εάν η ανάλυση αποτύχει και σε αυτήν την περίπτωση τρεις φορές, επικοινωνήστε με τη γραμμή hotline (βλέπε κεφάλαιο «Γραμμή hotline» στη σελίδα 5).

7.14 Πλήρωση εσωτερικού δοχείου ψυκτικού μέσου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το AirConServiceCenter αναλύει τον βαθμό καθαρότητας του ψυκτικού μέσου. Εάν είναι χαμηλότερος από 95 %, η μονάδα δεν αποδέχεται το ψυκτικό μέσο. Το ακάθαρτο μείγμα πρέπει να απορριφθεί εξωτερικά.

Όταν το AirConServiceCenter εκκινείται για πρώτη φορά, το εσωτερικό δοχείο ψυκτικού μέσου πρέπει να γεμιστεί από μια εξωτερική φιάλη ψυκτικού μέσου με τουλάχιστον 2.000 g ψυκτικού μέσου.

Η μονάδα απεικονίζει το μήνυμα σφάλματος 12.

Για επιβεβαίωση πατήστε το **STOP**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τηρείτε επίσης τις υποδείξεις στις φιάλες ψυκτικού μέσου. Οι φιάλες ψυκτικού μέσου για το ψυκτικό μέσο R-1234yf διαθέτουν αριστερόστροφο σπείρωμα!

Οι τρέχουσες ποσότητες αποθέματος απεικονίζονται στο μενού αναμονής.

Διατίθενται τρία διαφορετικά είδη φιαλών ψυκτικού μέσου:

- Φιάλες ψυκτικού μέσου χωρίς ανοδικό σωλήνα:
Αυτές οι φιάλες ψυκτικού μέσου έχουν **μία** σύνδεση.
Κατά την πλήρωση του AirConServiceCenter, η σύνδεση θα πρέπει να βρίσκεται στην κάτω πλευρά (αναποδογυρίστε τη φιάλη).
 - Φιάλες ψυκτικού μέσου με ανοδικό σωλήνα
Αυτές οι φιάλες ψυκτικού μέσου έχουν **μία** σύνδεση.
Κατά την πλήρωση του AirConServiceCenter, η σύνδεση θα πρέπει να βρίσκεται στην επάνω πλευρά (τοποθετήστε τη φιάλη σε όρθια θέση).
 - Φιάλες ψυκτικού μέσου με ανοδικό σωλήνα:
Αυτές οι φιάλες ψυκτικού μέσου έχουν **δύο** συνδέσεις. Για την πλήρωση του AirConServiceCenter, χρησιμοποιήστε τη σύνδεση με τη σήμανση **L** (= υγρό).
Κατά την πλήρωση του AirConServiceCenter, η σύνδεση θα πρέπει να βρίσκεται στην επάνω πλευρά (τοποθετήστε τη φιάλη σε όρθια θέση).
1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το «**Int. vessel filling**»:

Int. vessel filling	☒
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service	☐

4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και σε αυτό το σημείο.

```
Connect the HP hose  
to the external tank  
then open the valve  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

```
Set the quantity,  
then confirm!  
g. 13620  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Η οθόνη δείχνει τη μέγιστη ποσότητα ψυκτικού μέσου, που μπορεί να συμπληρωθεί.

Καταχωρήστε την επιθυμητή ποσότητα και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Πραγματοποιείται πλήρωση του εσωτερικού δοχείου ψυκτικού μέσου.

Όταν η διαδικασία πλήρωσης ολοκληρωθεί, αυτό επιβεβαιώνεται με ένα ηχητικό σήμα μετά από την ανάλυση.

Κλείστε τις βαλβίδες και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

6. Μετά την πλήρωση θα εμφανιστεί η ποσότητα του ψυκτικού μέσου στο εσωτερικό δοχείο. Πατήστε το **STOP**, για να βγείτε από το μενού. Πατήστε ξανά το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

8 Λειτουργία

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κατά το σέρβις του συστήματος κλιματισμού, ο κινητήρας του οχήματος και το σύστημα κλιματισμού πρέπει να είναι απενεργοποιημένα.

8.1 Απενεργοποίηση σε περίπτωση επισκευής, καταστάσεων ανάγκης και δυσλειτουργιών

1. Για να διασφαλιστεί σε περίπτωση επισκευής ότι έχει διακοπεί η τροφοδοσία τάσης στη συσκευή, απενεργοποιήστε την με το γενικό διακόπτη και αποσυνδέστε επιπρόσθετα το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σε περιπτώσεις καταστάσεων ανάγκης ή δυσλειτουργιών, απενεργοποιήστε τη συσκευή μέσω του γενικού διακόπτη.

8.2 Μενού Short selection



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Με το μενού «**Short selection**» εκκινείται ένα πλήρως αυτόματο σέρβις συστήματος κλιματισμού. Χρειάζεται μόνο να εισαγάγετε την ποσότητα πλήρωσης, που αναφέρεται στην αντίστοιχη ετικέτα στο όχημα.

Στο μενού «**Short selection**» πραγματοποιούνται αυτόματα με τη σειρά οι παρακάτω ενέργειες:

- Πραγματοποίηση ανάλυσης ψυκτικού μέσου (βλέπε κεφάλαιο «Ανάλυση ψυκτικού μέσου» στη σελίδα 29)
- Αναρρόφηση του ψυκτικού μέσου
- Ανακύκλωση του ψυκτικού μέσου (η καθαρότητα ανταποκρίνεται στο SAE J 2099)
- Έλεγχος αύξησης πίεσης
- Αποστράγγιση του χρησιμοποιημένου λαδιού
- Εκκένωση του συστήματος
- Πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας στο σύστημα κλιματισμού ενός οχήματος, πρέπει να πραγματοποιείται ένας έλεγχος διαρροής. Για τον σκοπό αυτόν, πραγματοποιείται πλήρωση του συστήματος κλιματισμού με ένα δείγμα ψυκτικού μέσου. Η πίεση στο σύστημα κλιματισμού πρέπει να παραμείνει σταθερή για διάστημα 5 λεπτών. Η τελική πλήρωση της μονάδας του συστήματος κλιματισμού μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μετά από επιτυχή ολοκλήρωση αυτής της δοκιμής. Στη συνέχεια αναρροφάται το δείγμα πλήρωσης ψυκτικού μέσου και εκκενώνεται το σύστημα κλιματισμού. Η ποσότητα τελικής πλήρωσης συμπληρώνεται εξ ολοκλήρου, για να διασφαλιστεί η υψηλή ακρίβεια πλήρωσης.
- Έλεγχος διαρροής / έλεγχος υποπίεσης
- Πλήρωση με την απαιτούμενη ποσότητα καινούργιου λαδιού
- Πλήρωση πρόσθετου UV
- Πλήρωση ψυκτικού μέσου

Στο τέλος κάθε εκτελεσμένης διαδικασίας εκτυπώνεται μια αναφορά σέρβις. Μόνο αφού μια διαδικασία έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς αρχίζει η επόμενη.

1. Συνδέστε πρώτα τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις για το AirCon ServiceCenter στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος και έπειτα ανοίξτε τους συνδέσμους σέρβις.
2. Πατήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιστρέψετε στο βασικό μενού.
3. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Short selection**»:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

5. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8) και τα πλήκτρα βέλους, για να εισαγάγετε τα δεδομένα οχήματος.
6. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
7. Εισαγάγετε την ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού μέσου. Χρησιμοποιήστε την τιμή που αναφέρεται στην αυτοκόλλητη ετικέτα ποσοτήτων πλήρωσης στο όχημα και καταχωρήστε την χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο (8) και τα πλήκτρα βέλους και στη συνέχεια πατήστε το **ENTER**.
8. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε εάν το σύστημα κλιματισμού διαθέτει δύο συνδέσεις (υψηλή πίεση και χαμηλή πίεση) ή μόνο μία σύνδεση (υψηλή πίεση ή χαμηλή πίεση).

HP/LP	PORT	☒
HP	PORT	☐
LP	PORT	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		$\updownarrow$

Επιβεβαιώστε με το **ENTER**.

- ✓ Το πλήρως αυτόματο σέρβις συστήματος κλιματισμού εκκινείται. Το ψυκτικό μέσο αναλύεται κατά το σέρβις συστήματος κλιματισμού (βλέπε κεφάλαιο «Ανάλυση ψυκτικού μέσου» στη σελίδα 29).
 - ✓ Μετά από την ολοκλήρωση του σέρβις συστήματος κλιματισμού, εμφανίζεται η προτροπή για αποσύνδεση των εύκαμπτων σωλήνων (12) και (13) του AirCon Service Center από το σύστημα κλιματισμού του οχήματος.
9. Αποσυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (12) και (13) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
Ακολουθώς αδειάζονται οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις. Στη συνέχεια η συσκευή είναι διαθέσιμη για περαιτέρω χρήση.
 10. Επανατοποθετήστε τα καπάκια των βαλβίδων του συστήματος κλιματισμού του οχήματος στις συνδέσεις.

8.3 Κωδικοί χρηστών

Υπάρχει η δυνατότητα προστασίας της μονάδας σέρβις συστημάτων κλιματισμού από τυχόν μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση μέσω της χρήσης προσωπικών κωδικών χρήστη. Όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, απαιτείται η καταχώριση του κωδικού χρήστη μετά από την ενεργοποίηση. Χωρίς τον κωδικό, η μονάδα δεν μπορεί να εκκινηθεί. Μπορούν να καταχωρηθούν μέχρι και 10 διαφορετικοί χρήστες με διαφορετικούς κωδικούς.

8.3.1 Δημιουργία κωδικών χρηστών

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	$\updownarrow$

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους, για να επιλέξετε το $\downarrow$ «**Service**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση:

Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	$\updownarrow$

4. Καταχωρήστε τον κωδικό πρόσβασης «**9786**» και επιβεβαιώστε με το **ENTER**, για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού διαχειριστή «**ADM**»:

Service	-----
---------	-------

5. Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή «**0000**» (εργοστασιακή ρύθμιση) και επιβεβαιώστε με το **ENTER**:

Insert ADM Code	-----
-----------------	-------



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για λόγους ασφαλείας πρέπει να επιλέγεται ένας νέος κωδικός διαχειριστή κάθε φορά, αλλά όχι ο κωδικός «**0000**», διότι με αυτόν τον κωδικό θα απενεργοποιηθεί και πάλι πλήρως η λειτουργία αυτή. Με τη βοήθεια του κωδικού διαχειριστή μπορούν να δημιουργηθούν προσβάσεις για χρήστες.

6. Καταχωρήστε έναν νέο κωδικό διαχειριστή:

```
ADM AREA
Insert new code
-----
```

7. Επιβεβαιώστε τον κωδικό διαχειριστή:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε τον αντίστοιχο χρήστη.

```
ADM AREA
User number
----- 1
```

9. Δημιουργήστε τον τετραψήφιο προσωπικό κωδικό χρήστη (εάν δημιουργηθεί σε αυτό το σημείο ένας κωδικός, στη συνέχεια η μονάδα θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη χρήση αυτού του κωδικού).

```
ADM AREA
User number
Insert new code
----- 1
```

10. Επιβεβαιώστε τον νέο κωδικό χρήστη:

```
ADM AREA
User number
Confirm new code
----- 1
```



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιήστε το κίτρινο κουμπί πληροφοριών για εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και μικρών γραμμάτων.

11. Εισαγάγετε το αντίστοιχο όνομα χρήστη και επιβεβαιώστε με το **ENTER**:

```
ADM AREA
User number
User name
John Smith
----- 1
```

```
ADM AREA
User number
John Smith
----- 1
```

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Ο χρήστης έχει δημιουργηθεί και το μενού επιστρέφει στην επιλογή χρήστη. Τώρα μπορείτε να δημιουργήσετε έναν νέο χρήστη ή να βγείτε από το μενού πατώντας το **STOP**.

8.3.2 Εισαγωγή ενός κωδικού χρήστη

Κατά την ενεργοποίηση της μονάδας σέρβις συστημάτων κλιματισμού, στην οθόνη εμφανίζονται τα στοιχεία της μονάδας. Εάν έχουν δημιουργηθεί κωδικοί χρηστών, πρέπει τώρα να εισαχθεί ένας κωδικός, για να ενεργοποιηθεί η μονάδα.

1. Εισαγάγετε τον αντίστοιχο κωδικό χρήστη.

Εάν εισαχθεί λανθασμένος κωδικός χρήστη, εμφανίζεται το παρακάτω μήνυμα σφάλματος.

Μετά από μια επιτυχή καταχώριση, η μονάδα ενεργοποιείται και εκκινείται. Το όνομα του χρήστη εμφανίζεται στην οθόνη:

8.4 Δημιουργία προσωπικής βάσης δεδομένων

Σε αυτή τη βάση δεδομένων μπορούν να καταχωρηθούν έως και 100 οχήματα πελατών με τις αντίστοιχες χωρητικότητες πλήρωσης.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Short selection**»:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	$\updownarrow$

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Μετά από την εισαγωγή του αριθμού κυκλοφορίας του οχήματος (σε αυτήν την περίπτωση μπορεί επίσης να παραληφθεί), επιβεβαιώστε με το **ENTER**.

CAR DATA
PLATE NR:

4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Database**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Filling Qt.	g.	500
Datenbank	☒	
ENTER-OK	STOP-EXIT	$\updownarrow$

5. Επιλέξτε το «**Personal DB**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. Σε αυτήν την άδεια βάση δεδομένων, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε την αντίστοιχη καταχώριση και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

0	☒
1	☐

7. Πατήστε το κίτρινο κουμπί «**Info**», για να αλλάξετε τις καταχωρίσεις.

0			0
g	---		0
i-DB set			

8. Καταχωρήστε τα δεδομένα του οχήματος (μοντέλο, τύπος) στα ελεύθερα πεδία και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

-----		0

-----	g	---

9. Καταχωρήστε τη χωρητικότητα πλήρωσης ψυκτικού μέσου και επιβεβαιώστε με το **ENTER**.

AUDI		0
A4 (8E)		
2000-2004	g.	500

- ✓ Η καταχώριση έχει δημιουργηθεί.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

Τώρα μπορείτε να δημιουργήσετε μια περαιτέρω καταχώριση (επιλέξτε με τα πλήκτρα βέλους και συνεχίστε σύμφωνα με τη σχετική περιγραφή) ή να βγείτε από το μενού χρησιμοποιώντας το κουμπί **«STOP»**.

Οι προσωπικές καταχωρίσεις αποθηκεύονται στην κάρτα τυπωμένου κυκλώματος και όχι στην κάρτα μνήμης flash. Συνεπώς, οι καταχωρίσεις αυτές διατηρούνται ακόμη και κατά την ενημέρωση του λογισμικού.

Οι καταχωρίσεις αποθηκεύονται με χρονολογική σειρά (και όχι αλφαριθμητική σειρά).

8.5 Μεταφορά της κατανάλωσης ψυκτικού μέσου σε USB stick

Κάθε φορά που ολοκληρώνεται μια διαδικασία αναρρόφησης ή πλήρωσης (μονή διαδικασία ή πλήρως αυτόματη διαδικασία), η μονάδα αποθηκεύει όλα τα δεδομένα στην εσωτερική μνήμη. Από τα δεδομένα αυτά μπορεί να δημιουργηθεί μια αναφορά και να μεταφερθεί σε ένα USB stick.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το USB stick πρέπει να έχει διαμορφωθεί με το σύστημα αρχείων FAT32.

Όλες οι αναφορές αποθηκεύονται με δύο μορφές:

- Ως αρχείο HTML (ανοίγει με οποιοδήποτε πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο)
- Ως αρχείο XLS (ανοίγει με το Microsoft Excel)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Στην αναφορά μπορεί να συμπεριληφθεί ένα λογότυπο (π.χ. το λογότυπο του συνεργείου), εάν αντιγραφεί ένα γράφημα στο USB flash drive, το οποίο πληροί τις παρακάτω προϋποθέσεις.

- Μορφή αρχείου: μορφή JPEG
- Όνομα αρχείου: logo.jpg (προσέξτε τη γραφή με κεφαλαία και μικρά γράμματα)
- Μέγεθος εικόνας: 370 x 50 pixels

Η διεύθυνση της επιχείρησης στην αναφορά λαμβάνεται από τη μονάδα (βλέπε κεφάλαιο «Καταχώρηση δεδομένων εταιρείας» στη σελίδα 24).

8.5.1 Αναφορές μετά από την αλλαγή του χρόνου

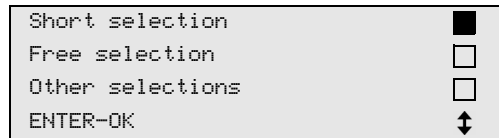
Μετά από αλλαγή του χρόνου, η μονάδα προτείνει την αποθήκευση των δεδομένων του προηγούμενου έτους σε ένα USB stick. Όταν τα ετήσια δεδομένα μεταφέρονται σε ένα USB stick, διαγράφονται από την εσωτερική μνήμη της μονάδας.

1. Τοποθετήστε το USB stick στη θύρα USB (17).
2. Οι οδηγίες εμφανίζονται στην οθόνη.

8.5.2 Χειροκίνητες αναφορές

Μια μηνιαία ή ετήσια αναφορά μπορεί να μεταφερθεί οποιαδήποτε στιγμή χειροκίνητα σε ένα USB stick.

1. Τοποθετήστε το USB stick στη θύρα USB (17).
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:



3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους, για να επιλέξετε το ↓ «**Service**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση:
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
 - «**4910**»: μηνιαία αναφορά
 - «**4918**»: ετήσια αναφοράΕάν δεν έχει τοποθετηθεί USB stick ή δεν μπορεί να αναγνωρισθεί, εμφανίζεται το μήνυμα «**Error 52**».
6. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε την απαιτούμενη καταχώριση και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
7. Οι οδηγίες εμφανίζονται στην οθόνη.
8. Επιστρέψτε στην προηγούμενη επιλογή χρησιμοποιώντας το **STOP**.

8.6 Απεικόνιση κατανάλωσης ψυκτικού μέσου

Η μονάδα αποθηκεύει τα δεδομένα των ποσοτήτων πλήρωσης και αναρρόφησης ψυκτικού μέσου. Οι τιμές αυτές μπορούν να εκτυπωθούν απευθείας υπό μορφή ετήσιας ή μηνιαίας επισκόπησης.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο βέλους, για να επιλέξετε το **↓** «**Service**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση:

Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**9051**» και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση:

Service	_____
---------	-------

5. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το επιθυμητό έτος και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

2017	☒
------	-------------------------------------

Παράδειγμα

R1234 from system	
Total	2017
g.	18650
←PRINT STOP-EXIT	

Το «**R1234 from system**» δείχνει την ποσότητα του ψυκτικού μέσου που αναρροφήθηκε. Εδώ πρόκειται για συνολικά 18.650 g ψυκτικού μέσου, το οποίο αναρροφήθηκε από τη μονάδα το 2017.

Με το πλήκτρο βέλους ↓ εμφανίζεται στη συνέχεια η συνολική ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού μέσου για το αντίστοιχο έτος:

R1234 to system	
Total	2017
g.	9000
←PRINT STOP-EXIT	

Με το πάτημα του πλήκτρου βέλους ↓ εμφανίζεται στην οθόνη η μηνιαία επισκόπηση:

Von Klimaanlage	
	01/2017
g.	2400
←PRINT STOP-EXIT	

Εδώ πρόκειται για συνολικά 2400 g ψυκτικού μέσου, το οποίο αναρροφήθηκε τον Ιανουάριο του 2017.

Οι ποσότητες πλήρωσης και αναρρόφησης απεικονίζονται πάντοτε εναλλάξ στη μηνιαία επισκόπηση.

Πατήστε το «**Enter**», για να εκτυπώσετε την επισκόπηση οποιαδήποτε στιγμή. Η επισκόπηση τερματίζεται με το κουμπί «**STOP**».

8.7 Μενού Free selection



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μενού «**Free selection**» χρησιμοποιείται για τη βήμα προς βήμα εκτέλεση του σέρβις συστήματος κλιματισμού. Μπορούν να εκτελεστούν οι ίδιες διαδικασίες με το μενού «**Short selection**», αλλά μπορούν να παραλειφθούν μεμονωμένες διαδικασίες. Επιπρόσθετα μπορούν επίσης να εισαχθούν με το πληκτρολόγιο οι τιμές για κάθε μεμονωμένη διαδικασία. Επιπλέον μπορείτε στο μενού αυτό να εισαγάγετε δεδομένα του οχήματος για την αναφορά σέρβις.

Στο μενού «**Free selection**» μπορούν να εκτελεστούν μεμονωμένα οι παρακάτω τέσσερις διαδικασίες:

- **Rec/Recycling phase** (φάση ανακύκλωσης): Ανάλυση του ψυκτικού μέσου (βλέπε κεφάλαιο «Ανάλυση ψυκτικού μέσου» στη σελίδα 29), αναρρόφηση, ανακύκλωση του ψυκτικού μέσου, έλεγχος αύξησης πίεσης, άδειασμα του παλαιού λαδιού.
- **Vacuum phase** (φάση υποπίεσης): Εκκένωση του συστήματος, έλεγχος διαρροής / έλεγχος υποπίεσης.
- **Filling phase** (φάση πλήρωσης): Πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας στο σύστημα κλιματισμού ενός οχήματος, πρέπει να πραγματοποιείται ένας έλεγχος διαρροής. Για τον σκοπό αυτόν, πραγματοποιείται πλήρωση του συστήματος κλιματισμού με ένα δείγμα ψυκτικού μέσου. Η πίεση στο σύστημα κλιματισμού πρέπει να παραμείνει σταθερή για διάστημα 5 λεπτών. Η τελική πλήρωση της μονάδας του συστήματος κλιματισμού μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μετά από επιτυχή ολοκλήρωση αυτής της δοκιμής. Στη συνέχεια αναρροφάται το δείγμα πλήρωσης ψυκτικού μέσου και εκκενώνεται το σύστημα κλιματισμού. Η ποσότητα τελικής πλήρωσης συμπληρώνεται εξ ολοκλήρου, για να διασφαλιστεί η υψηλή ακρίβεια πλήρωσης.
Πλήρωση με καθαρό λάδι, πλήρωση πρόσθετου UV, πλήρωση ψυκτικού μέσου.
- **Select connections** (επιλογή συνδέσεων): Τα συστήματα κλιματισμού διαθέτουν σύνδεση υψηλής και χαμηλής πίεσης, μόνο σύνδεση υψηλής πίεσης ή μόνο σύνδεση χαμηλής πίεσης

Στο τέλος κάθε εκτελεσμένης διαδικασίας εκτυπώνεται μια αναφορά σέρβις.

1. Ξεκινήστε συνδέοντας τις συνδέσεις του AirConServiceCenter στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος και ανοίγοντάς τις.
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Free selection**»:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Εισαγάγετε τα δεδομένα του οχήματος και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

8.7.1 Διαδικασία αναρρόφησης

1. Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Rec/Recycling	Yes
phase?	No
ENTER-OK STOP-EXIT	

2. Εάν έχει επιλεγθεί η φάση «**Rec/Recycling phase**», καταχωρήστε τον επιθυμητό χρόνο αναμονής για την αύξηση της πίεσης (η προεπιλεγμένη τιμή είναι 1 min.) στο παρακάτω μενού και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Διαφορετικά συνεχίστε με το κεφάλαιο «Διαδικασία υποπίεσης» στη σελίδα 49.

Pressure increase	
Test time	min. 1
ENTER-OK STOP-EXIT	



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο χρόνος αναμονής διασφαλίζει την εξάτμιση τυχόν υπολειπόμενου ψυκτικού μέσου, ώστε να μπορεί να αναρροφηθεί. Η εξάτμιση του υπολειπόμενου ψυκτικού μέσου προκαλεί αύξηση της πίεσης.

8.7.2 Διαδικασία υποπίεσης

1. Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Vacuum phase	Yes
	No
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. Εάν έχει επιλεγθεί η φάση «**Vacuum phase**», καταχωρήστε τον επιθυμητό χρόνο υποπίεσης (η προεπιλεγμένη τιμή είναι 20 min.). Διαφορετικά συνεχίστε με το κεφάλαιο «Διαδικασία πλήρωσης» στη σελίδα 50.
3. Καταχωρήστε τον επιθυμητό χρόνο ελέγχου διαρροής με το πλήκτρο ↓.
4. Επιβεβαιώστε και τις δύο ρυθμίσεις με το **ENTER**.

Vacuum time	min.	20
Vacuum test time	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↑



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η βαθιά εκκένωση του συστήματος κλιματισμού πραγματοποιείται από την αντλία υποπίεσης. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση τυχόν ξένων αερίων ή υγρασίας και για την προετοιμασία του συστήματος κλιματισμού για τη διαδικασία πλήρωσης. Τυχόν υπολειπόμενο αναρροφούμενο ψυκτικό μέσο, που είναι ακόμη συνδεδεμένο με το λάδι ψυκτικού μέσου, συλλέγεται από το AirCon Service Center και ανακυκλώνεται.

8.7.3 Διαδικασία πλήρωσης

1. Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Filling phase?	Yes
	No
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Εάν έχει επιλεγθεί η φάση «**Filling phase**», καταχωρήστε τις επιθυμητές τιμές. Διαφορετικά συνεχίστε με το κεφάλαιο «Επιλογή συνδέσεων» στη σελίδα 51.
3. Εισαγάγετε την ποσότητα λαδιού ψυκτικού μέσου που αναρροφήθηκε προηγουμένως ή που απαιτείται.
4. Πατήστε το πλήκτρο βέλους ↓.
5. Εισαγάγετε την ποσότητα πρόσθετου.
6. Πατήστε το πλήκτρο βέλους ↓.
7. Εισαγάγετε την ποσότητα ψυκτικού μέσου.
8. Επιβεβαιώστε όλες τις ρυθμίσεις με το **ENTER**.

PAG oil	ml.	0
UV additive	ml.	7
Refrigerant	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↓



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν κατά την ίδια συνολική διαδικασία πραγματοποιείται επίσης μια διαδικασία αναρρόφησης, η ποσότητα καθαρού λαδιού υπολογίζεται ως πρόσθετη ποσότητα πλήρωσης, η οποία προστίθεται στην ποσότητα χρησιμοποιημένου λαδιού, που αναρροφήθηκε προηγουμένως. Εάν ρυθμίσετε αυτήν την τιμή στο 0, συμπληρώνεται μόνο η ακριβής ποσότητα λαδιού που αναρροφήθηκε.
- Για να συμπληρωθεί καθαρό λάδι ή πρόσθετο UV, πρέπει επίσης να πραγματοποιηθεί μια διαδικασία υποπίεσης στην ίδια συνολική διαδικασία. Εάν δεν έχει επιλεγθεί μια διαδικασία υποπίεσης, μπορεί να επιλεγθεί μόνο το ψυκτικό μέσο στο μενού πλήρωσης.

8.7.4 Επιλογή συνδέσεων

1. Επιλέξτε τις παραμέτρους, ανάλογα με τις υπάρχουσες συνδέσεις του συστήματος κλιματισμού:
 - Το σύστημα κλιματισμού διαθέτει μια σύνδεση υψηλής πίεσης και μια σύνδεση χαμηλής πίεσης: Επιλέξτε το **LP/HP**.
 - Το σύστημα κλιματισμού διαθέτει μόνο μια σύνδεση υψηλής πίεσης: Επιλέξτε το **HP**.
 - Το σύστημα κλιματισμού διαθέτει μόνο μια σύνδεση χαμηλής πίεσης: Επιλέξτε το **LP**.
2. Επιβεβαιώστε με το **ENTER**.

HP/LP	PORT	☒
HP	PORT	☐
LP	PORT	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↕

3. Όταν έχουν ολοκληρωθεί όλες οι ρυθμίσεις, εκκινήστε τις λειτουργίες με το **ENTER**.

Process start?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.7.5 Μετά από την ολοκλήρωση του σέρβις συστήματος κλιματισμού

- ✓ Μετά από την ολοκλήρωση του σέρβις συστήματος κλιματισμού, εμφανίζεται η προτροπή για αποσύνδεση των εύκαμπτων σωλήνων του AirCon Service Center από το σύστημα κλιματισμού του οχήματος.
1. Αποσυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (**12**) και (**13**) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
 - ✓ Ακολούθως αδειάζονται οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις. Στη συνέχεια η συσκευή είναι διαθέσιμη για περαιτέρω χρήση.
 2. Βιδώστε τα καπάκια των βαλβίδων στις υποδοχές του συστήματος κλιματισμού.

8.8 Έκπλυση του συστήματος κλιματισμού



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μενού «**Flushing**» χρησιμοποιείται για την έκπλυση του συστήματος κλιματισμού με καθαρό ψυκτικό μέσο. Η έκπλυση είναι κυρίως κατάλληλη για την αντικατάσταση του παλαιού λαδιού του συμπιεστή ή για την αφαίρεση μεταλλικών υπολειμμάτων από το σύστημα.

Κατ' αρχήν πριν από την έκπλυση θα πρέπει να αναρροφηθεί το ψυκτικό μέσο από το σύστημα κλιματισμού του οχήματος. Στη συνέχεια, τα εξαρτήματα που δεν μπορούν να πλυθούν (π.χ. ο συμπιεστής ή το φίλτρο) θα πρέπει να αποσυνδεθούν από το κύκλωμα ψύξης. Ακολούθως, τα εξαρτήματα που πρέπει να ξεπλυθούν συνδέονται στους συνδέσμους σέρβις του AirCon Service Center χρησιμοποιώντας ειδικούς προσαρμογείς, ώστε να δημιουργηθεί ένα κύκλωμα έκπλυσης.

1. Ξεκινήστε συνδέοντας τις συνδέσεις του AirCon Service Center στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος και ανοίγοντάς τις.
2. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το «**Free selection**»:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	$\updownarrow$

3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
4. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8), για να εισαγάγετε τα δεδομένα και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
Εάν δεν απαιτείται η εισαγωγή δεδομένων, πατήστε το **ENTER**, για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα του προγράμματος.
5. Επιλέξτε το «**Rec/Recycling phase**» (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Ως «**Pressure increase Test time**», ορίστε το **1** λεπτό και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
7. Αποεπιλέξτε το «**Vacuum phase**» με το **No** (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
8. Αποεπιλέξτε το «**Filling phase**» με το **No** (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
9. Επιλέξτε το «**Process start**» με το **ENTER**.
10. Μετά από την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναρρόφησης, αποσυνδέστε τη μονάδα από το όχημα.

11. Αποσυνδέστε από το κύκλωμα ψύξης τα εξαρτήματα του συστήματος που δεν μπορούν να πλυθούν. Τα εξαρτήματα αυτά είναι για παράδειγμα:
 - Συμπιεστής
 - Φίλτρο αγωγού
 - Σταθερό άνοιγμα στραγγαλισμού
 - Δοχείο συλλογής
 - Αφυγραντήρας φίλτρου
 - Βαλβίδα εκτόνωσης
12. Συνδέστε τα εξαρτήματα που πρέπει να εκπλυθούν στους συνδέσμους σέρβις (14) και (15) του AirCon Service Center χρησιμοποιώντας ειδικούς προσαρμογείς και σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή, έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα κύκλωμα έκπλυσης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τηρήστε τις οδηγίες επισκευές του κατασκευαστή του οχήματος.

13. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

14. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
15. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Flushing**»:

Flushing	☒
Reset scales.	☐
Service	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

16. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8), για να εισαγάγετε τα δεδομένα και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
Εάν δεν απαιτείται η εισαγωγή δεδομένων, πατήστε το **ENTER**, για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα του προγράμματος.
17. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε εάν θα εκπλυθεί ολόκληρο το σύστημα κλιματισμού ή μόνο επιμέρους εξαρτήματα:

Full flushing	☒
Fast flushing	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

18. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
19. Για τη συνέχεια ακολουθήστε τις υποδείξεις στην οθόνη.

20. Πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας στο σύστημα κλιματισμού ενός οχήματος, πρέπει να πραγματοποιείται ένας έλεγχος διαρροής. Για τη διαδικασία έκπλυσης διοχετεύεται στο κύκλωμα έκπλυσης ένα δείγμα πλήρωσης ψυκτικού μέσου. Η πίεση στο σύστημα κλιματισμού πρέπει να παραμείνει σταθερή για διάστημα 5 λεπτών. Η πραγματοποίηση της διαδικασίας έκπλυσης είναι εφικτή μόνο εφόσον ολοκληρωθεί με επιτυχία αυτή η δοκιμή.
- ✓ Μετά από την ολοκλήρωση της έκπλυσης, εμφανίζεται το βασικό μενού για το AirConServiceCenter.
21. Κατά περίπτωση αφαιρέστε τους προσαρμογείς από το κύκλωμα και ξανασυνδέστε στο κύκλωμα όλα τα εξαρτήματα. Συνδέστε τις συνδέσεις του AirConServiceCenter με το σύστημα κλιματισμού του οχήματος και ανοίξτε τις.
22. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους $\uparrow$ ή $\downarrow$, για να επιλέξετε το **«Free selection»**:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	$\updownarrow$

23. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
24. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8), για να εισαγάγετε τα δεδομένα και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Εάν δεν απαιτείται η εισαγωγή δεδομένων, πατήστε το **ENTER**, για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα του προγράμματος.
25. Αποεπιλέξτε το **«Rec/Recycling phase»** με το **No** (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
26. Επιλέξτε το **«Vacuum phase»** (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
27. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (8), για να εισαγάγετε τα δεδομένα και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Εάν δεν απαιτείται η εισαγωγή δεδομένων, πατήστε το **ENTER**, για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα του προγράμματος.
28. Επιλέξτε το **«Filling phase»** (η επιλεγμένη ρύθμιση αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
29. Εισαγάγετε την ποσότητα πλήρωσης του ψυκτικού υγρού (λάβετε υπόψη την ποσότητα πλήρωσης λαδιού του συμπιεστή).
30. Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη (7). Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση (η οποία θα αρχίσει να αναβοσβήνει) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
31. Επιλέξτε το **«Process start»** με το **ENTER**.
- ✓ Μετά από την ολοκλήρωση της διαδικασίας πλήρωσης, εμφανίζεται η προτροπή για αποσύνδεση των εύκαμπτων σωλήνων του AirConServiceCenter από το σύστημα κλιματισμού του οχήματος.

32. Αποσυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (12) και (13) και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
Ακολούθως αδειάζονται οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις. Στη συνέχεια η συσκευή είναι διαθέσιμη για περαιτέρω χρήση.
33. Βιδώστε τα καπάκια των βαλβίδων στις συνδέσεις του συστήματος κλιματισμού του οχήματος.

9 Εργασίες σέρβις

9.1 Έλεγχος στεγανότητας

Ελέγχετε το AirCon Service Center μία φορά το χρόνο σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις για στεγανότητα. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό μια ηλεκτρονική συσκευή ανίχνευσης διαρροών.

9.2 Βαθμονόμηση των ζυγαριών λαδιού



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για τη σωστή μέτρηση των ποσοτήτων λαδιού και του πρόσθετου UV είναι απαραίτητος ο τακτικός έλεγχος του μηδενικού σημείου των ζυγαριών και, εάν απαιτείται, η επαναρύθμισή τους.

Η επαναρύθμιση είναι απαραίτητη:

- Εάν η ποσότητα σε ένα δοχείο αποκλίνει κατά περισσότερο από 10 ml από την ονομαστική τιμή
- Εάν το AirCon Service Center έχει υποστεί αναταράξεις, π.χ. κατά τη μεταφορά του σε ανώμαλο έδαφος
- Κάθε τέσσερις έως έξι εβδομάδες

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το **«Other selections»**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους **↑** ή **↓**, για να επιλέξετε το **«Reset scales»**:

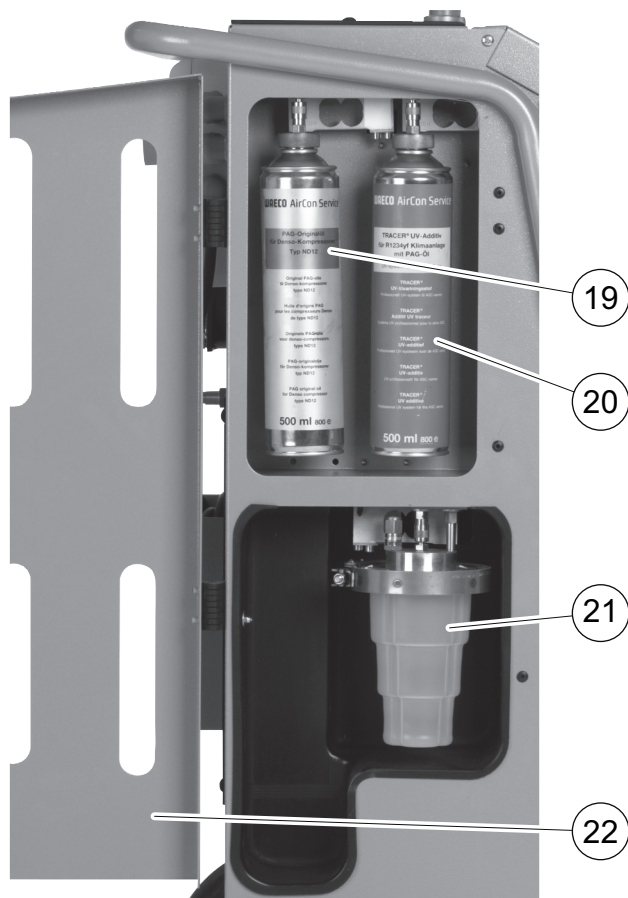
Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☒
Service	☐

- ✓ Στη συνέχεια εμφανίζεται η προτροπή για αφαίρεση των δοχείων από τη ζυγαριά:

Remove the 3 Oil/UV
glasses from scales.

ENTER-OK STOP-EXIT

4. Για τον έλεγχο του μηδενικού σημείου των ζυγαριών για το λάδι και το πρόσθετο UV, ανοίξτε το κάλυμμα (22) στην αριστερή πλευρά και αφαιρέστε τα δοχεία από τους ταχυσύνδεσμους:
- Δοχείο για καθαρό λάδι (19)
 - Δοχείο για πρόσθετο UV (20) και
 - Δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού (21)



Όταν οι ζυγαριές είναι πλέον χωρίς φορτίο, πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Η προτροπή για την αφαίρεση των δοχείων από τη ζυγαριά αναβοσβήνει.

Μετά από την επιτυχή ρύθμιση του μηδενικού σημείου, εμφανίζεται εκ νέου το μενού επιλογής για τις ζυγαριές.

5. Τοποθετήστε ξανά τα δοχεία στη θέση εργασίας:
Συνδέστε τα δοχεία για το λάδι (19) και (21) καθώς και για το πρόσθετο UV (20) ξανά στους ταχυσύνδεσμους και κλείστε το κάλυμμα (22).
6. Πατήστε δύο φορές το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.

9.3 Αλλαγή φίλτρου αφυγραντήρα

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Free selection**»:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	☐

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Παραλείψτε την ερώτηση για τα «**Car data**».
4. Επιλέξτε το «**Rec/Recycling phase**».
5. Ρυθμίστε το «**Pressure increase Test time**» στο «**1**».
Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Αποεπιλέξτε το «**Vacuum phase**» με το «**No**».
Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
7. Αποεπιλέξτε το «**Filling phase?**» με το «**No**».
Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
8. Επιλέξτε το «**Process start ?**».
Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

Στη συνέχεια θα αδειάσουν οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις και θα ενεργοποιηθεί το βασικό μενού του AirCon Service Center. Ο συμπιεστής δημιουργεί εσωτερικά μια μικρή υποπίεση, έτσι ώστε το φίλτρο να μπορεί να αλλαχθεί με τη μικρότερη δυνατή απώλεια ψυκτικού μέσου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από το άνοιγμα του περιβλήματος του AirCon Service Center, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα.

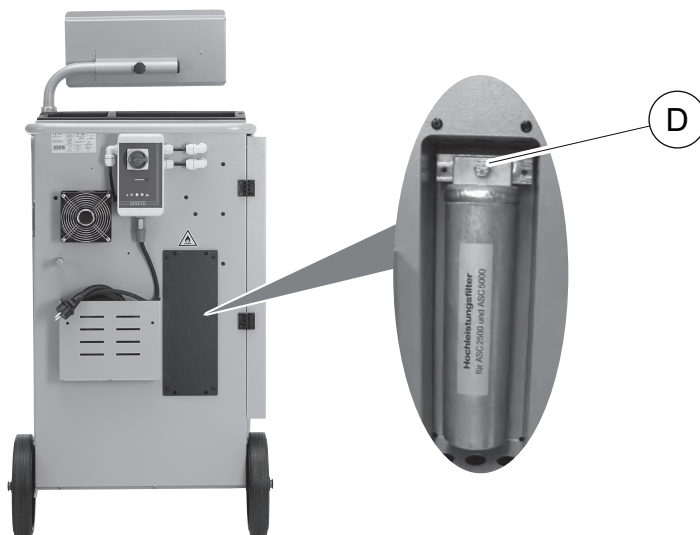
9. Απενεργοποιήστε τη μονάδα.
10. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας.
11. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.



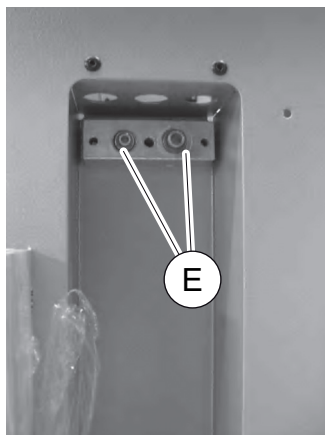
Τα παρακάτω βήματα επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Φορέστε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.

12. Ξεβιδώστε τη βίδα (D) από το στήριγμα και τραβήξτε έξω το φίλτρο του αφυγραντήρα.



13. Αντικαταστήστε τα Ο-ρινγκ (E). Λιπάνετε τα καινούργια Ο-ρινγκ με λάδι ψυκτικού μέσου πριν τα τοποθετήσετε.



14. Τοποθετήστε τον καινούργιο αφυγραντήρα και σφίξτε τη βίδα με ροπή σύσφιξης 15 Nm.
15. Επανασυνδέστε το φις τροφοδοσίας.
16. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ✓ Η συσκευή πραγματοποιεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο.
17. Επαναστερεώστε το κάλυμμα.

9.4 Συντήρηση φίλτρου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μετά από την ολοκλήρωση των εργασιών σέρβις, πρέπει να σβήσετε τα σχετικά μηνύματα σέρβις (μηδενισμός μετρητών). Για να το κάνετε αυτό, μεταβείτε στο «**Other selections**» – «**Service**» και εισαγάγετε τον κωδικό «**7782**». Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε την απαιτούμενη καταχώριση και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **ENTER** για 3 δευτερόλεπτα. Επιστρέψτε στην προηγούμενη επιλογή χρησιμοποιώντας το **STOP**. Όταν αλλάζετε το φίλτρο, πρέπει επίσης να μηδενιστεί ο μετρητής «**R1234 from system**». Μετά από την αλλαγή του φίλτρου, πραγματοποιήστε έλεγχο διαρροής (βλέπε κεφάλαιο «Έλεγχος στεγανότητας» στη σελίδα 55).

```
R1234 from system                                07/03/17
g.                                                4155
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 from system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν αναρροφηθεί από τα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
R1234 from tank                                07/03/17
g.                                                3395
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 from tank**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στη μονάδα χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Int. vessel filling**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
R1234 to system                                07/03/17
g.                                                1200
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 to system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
Vacuum time                                07/03/17
min.                                          79
STOP-EXIT
```

Το «**Vacuum time**» καταδεικνύει τον χρόνο λειτουργίας της αντλίας υποπίεσης από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

Service completed:	08/03/17
Number	4
STOP-EXIT	

Το «**Service completed**» απεικονίζει τον αριθμό των εργασιών σέρβις, που έχουν πραγματοποιηθεί με τη μονάδα σέρβις συστημάτων κλιματισμού από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

9.4.1 Εισαγωγή του κωδικού φίλτρου

Για τον μηδενισμό του μετρητή φίλτρου, απαιτείται η εισαγωγή ενός 12-ψήφιου κωδικού. Αυτός ο ειδικός κωδικός βρίσκεται επάνω στο καινούργιο φίλτρο. Μια προτροπή «**Code entry**» εμφανίζεται στο μενού. Εάν δεν εισαχθεί κωδικός, η μονάδα τίθεται εκτός λειτουργίας. Κάθε κωδικός μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά.

9.4.2 Έλεγχος διαρροής

Μετά από την αλλαγή του φίλτρου, πραγματοποιήστε έλεγχο διαρροής με μια εγκεκριμένη συσκευή ελέγχου.

9.5 Βαθμονόμηση του αισθητήρα πίεσης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για σωστή μέτρηση της πίεσης είναι απαραίτητο, να είναι σωστά βαθμονομημένος ο αισθητήρας πίεσης.

Η βαθμονόμηση απαιτείται:

- Κάθε τέσσερις εβδομάδες
- Εάν το AirCon Service Center έχει υποστεί έντονες αναταράξεις
- Μετά από κάθε αλλαγή του λαδιού αντλίας υποπίεσης,
- Εάν στην οθόνη εμφανίζονται μη λογικές τιμές πίεσης.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Εκτονώστε την πίεση στη μονάδα (όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή φίλτρου αφυγραντήρα» στη σελίδα 57).
3. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Service**»:

Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service	☒

5. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
6. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**2224**».
7. Επιλέξτε το «**Pressure transducer**» με το **ENTER**.
8. Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.
- Ξεβιδώστε τους συνδέσμους σέρβις (**14**) και (**15**) από τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (**12**) και (**13**).
 - Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (**8**), για να εισαγάγετε την τρέχουσα τοπική ατμοσφαιρική πίεση και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Την τρέχουσα ατμοσφαιρική πίεση της περιοχής σας μπορείτε να την βρείτε στο Internet, για παράδειγμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.meteo24.de/wetter/> στην ενότητα «air pressure».

9. Όταν η βαθμονόμηση ολοκληρωθεί, πατήστε το **ENTER**, για να βγείτε από το μενού.
10. Πατήστε δύο φορές το **STOP**, για να μεταβείτε στο μενού αναμονής.
11. Βιδώστε και σφίξτε τους συνδέσμους σέρβις (**14**) και (**15**) με το χέρι και πάλι στους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (**12**) και (**13**), προσέχοντας να μην μπερδέψετε τις κόκκινες και μπλε σημάτσες στους συνδέσμους και στους εύκαμπτους σωλήνες.

9.6 Αλλαγή του λαδιού αντλίας υποπίεσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος θανατηφόρου ατυχήματος λόγω ηλεκτροπληξίας

Σε περίπτωση επαφής με μη μονωμένα μέρη, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

Πριν από το άνοιγμα του περιβλήματος του AirCon Service Center, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Το AirCon Service Center επιτρέπεται να επισκευάζεται αποκλειστικά από προσωπικό, που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Dometic.

1. Πριν από την αλλαγή του λαδιού, αφήστε την αντλία υποπίεσης να λειτουργήσει για περίπου 10 λεπτά (χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το μενού).

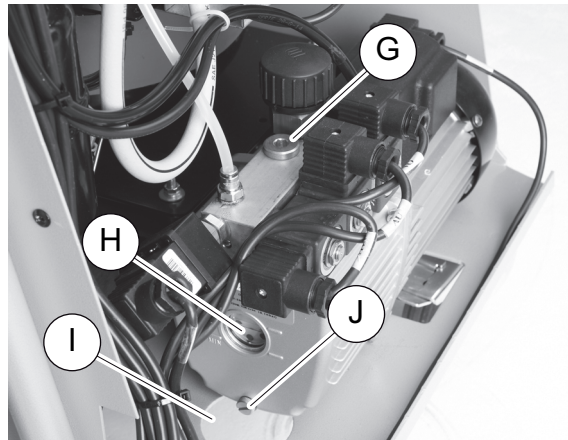


Τα παρακάτω βήματα επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

2. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα:
Ξεβιδώστε τις βίδες (D) στον πίνακα ελέγχου και ανασηκώστε τον. Κατόπιν ξεβιδώστε τις βίδες (E) στην κάτω πλευρά του μπροστινού καλύμματος και αφαιρέστε το.



3. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον ½ λίτρο κάτω από το AirCon Service Center. Το λάδι από την αντλία υποπίεσης ρέει μέσα από το άνοιγμα (I) στη βάση της συσκευής.



4. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (G).
5. Για να αδειάσετε το λάδι, ξεβιδώστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (J).
6. Όταν το λάδι αδειάσει εντελώς από το κέλυφος της αντλίας, ξαναβιδώστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (J).
7. Γεμίστε με καινούργιο λάδι αντλίας υποπίεσης μέχρι τη μέση του γυάλινου δείκτη (H) και ξαναβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (G).
8. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα και το χειριστήριο και συνδέστε το ηλεκτρικό ρεύμα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μετά από την ολοκλήρωση των εργασιών σέρβις, πρέπει να σβήσετε τα σχετικά μηνύματα σέρβις (μηδενισμός μετρητών). Για να το κάνετε αυτό, μεταβείτε στο «**Other selections**» – «**Service**» και εισαγάγετε τον κωδικό «**7782**». Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε την απαιτούμενη καταχώριση και πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **ENTER** για 3 δευτερόλεπτα. Επιστρέψτε στην προηγούμενη επιλογή χρησιμοποιώντας το **STOP**. Όταν αλλάζετε το λάδι αντλίας υποπίεσης, πρέπει να μηδενιστεί ο μετρητής «**Vacuum time**».

R1234 from system	07/03/17
g.	4155
STOP-EXIT	

Το «**R1234 from system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν αναρροφηθεί από τα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

R1234 from tank	07/03/17
g.	3395
STOP-EXIT	

Το «**R1234 from tank**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στη μονάδα χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Int. vessel filling**».

R1234 to system	07/03/17
g.	1200
STOP-EXIT	

Το «**R1234 to system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**».

Vacuum time	07/03/17
min.	79
STOP-EXIT	

Το «**Vacuum time**» καταδεικνύει τη συνολική ώρα λειτουργίας της αντλίας υποπίεσης.

Service completed:	08/03/17
Number	4
STOP-EXIT	

Το «**Service completed**» καταδεικνύει τον αριθμό των εργασιών σέρβις, που έχουν πραγματοποιηθεί με τη μονάδα σέρβις συστημάτων κλιματισμού.

9.7 Ενδείξεις μετρητών



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η μονάδα αποθηκεύει διάφορες ενδείξεις μετρητών. Για πρόσβαση στις συνολικές τιμές – διαδοχικά από την παραγωγή της μονάδας – μεταβείτε στο μενού «**Other selections**» – «**Service**» και εισαγάγετε τον κωδικό «**7783**». Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώριση.

Αυτές οι ενδείξεις μετρητή δεν μπορούν να μηδενιστούν. Για πρόσβαση στις ενδείξεις μετρητή που μπορούν να μηδενιστούν, εισαγάγετε τον κωδικό «**7782**», στο «**Service**». Βλέπε επίσης κεφάλαιο «Αλλαγή του λαδιού αντλίας υποπίεσης» στη σελίδα 62 ή κεφάλαιο «Αλλαγή φίλτρου αφυγραντήρα» στη σελίδα 57.

```
R1234 from system
Total                      07/03/17
g.                          1455
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 from system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν αναρροφηθεί από τα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
from ext. vessel
Total                      03/07/17
g.                          3395
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 from tank**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στη μονάδα χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Int. vessel filling**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
Filled in system
Total                      03/07/17
g.                          1200
STOP-EXIT
```

Το «**R1234 to system**» καταδεικνύει πόσα γραμμάρια ψυκτικού μέσου έχουν προστεθεί στα συστήματα κλιματισμού χρησιμοποιώντας το στοιχείο μενού «**Short selection**» ή «**Free selection**» από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

```
Vacuum time
Total                      03/07/17
minutes                     79
STOP-EXIT
```

Το «**Vacuum time**» καταδεικνύει τον χρόνο λειτουργίας της αντλίας υποπίεσης από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

Service performed:	03/07/17
Qty	4
STOP-EXIT	

Το «**Service completed**» απεικονίζει τον αριθμό των εργασιών σέρβις, που έχουν πραγματοποιηθεί με τη μονάδα σέρβις συστημάτων κλιματισμού από τον τελευταίο μηδενισμό (βλέπε ημερομηνία).

9.8 Διόρθωση ποσότητας πλήρωσης για μακρύτερους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν για τη χρήση της συσκευής απαιτούνται μακρύτεροι ή κοντύτεροι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις, είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί προσαρμογή των ποσοτήτων πλήρωσης στο νέο μήκος των σωλήνων.
- Οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις στην πλευρά υψηλής και χαμηλής πίεσης πρέπει να έχουν πάντοτε το ίδιο μήκος, διότι διαφορετικά οι ποσότητες πλήρωσης δεν υπολογίζονται σωστά.

1. Στο βασικό μενού, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Other selections**»:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους ↑ ή ↓, για να επιλέξετε το «**Service**»:

Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service	☒

4. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «**7732**».
6. Εισαγάγετε το μήκος των σωλήνων σε cm.
7. Πατήστε το **ENTER** για επιβεβαίωση.

9.9 Ενημέρωση του λογισμικού μέσω USB

Το λογισμικό ενημερώνεται μέσω ενός USB stick.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το USB stick πρέπει να έχει διαμορφωθεί με το σύστημα αρχείων FAT32.

Κατά την ενημέρωση του λογισμικού, τα παρακάτω δεδομένα αποθηκεύονται στην εσωτερική μνήμη της μονάδας:

- Το τρέχον λογισμικό του AirConServiceCenter
- Η τρέχουσα βάση δεδομένων με όλους τους συνηθισμένους τύπους οχημάτων και τις αντίστοιχες ποσότητες πλήρωσης

Μπορείτε να ενημερώσετε ξεχωριστά το λογισμικό και τη βάση δεδομένων.

1. Αντιγράψτε το τρέχον λογισμικό στο USB stick.
2. Τοποθετήστε το USB stick στη θύρα σύνδεσης USB (17) και ενεργοποιήστε τη συσκευή.



- ✓ Η μονάδα θα σαρώσει το USB stick για νεότερη έκδοση. Εάν το λογισμικό στο USB stick είναι πιο πρόσφατο, εμφανίζεται το εξής μενού:

```
New firmware release  
found  
ENTER upgrade STOP EXIT  
AS5k0058
```

Εάν η βάση δεδομένων στο USB stick είναι πιο πρόσφατο, εμφανίζεται το εξής μενού:

```
New database release  
found  
ENTER upgrade STOP EXIT  
ldyf1701
```

Η τρέχουσα έκδοση απεικονίζεται με μαύρο φόντο στην τελευταία κάτω σειρά.

3. Πατήστε το **ENTER**, για να ενημερώσετε το λογισμικό ή τη βάση δεδομένων.
- ✓ Η μονάδα δείχνει την πρόοδο της ενημέρωσης:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing          1      63488  
                  7%    762751
```

Μετά από την ενημέρωση, η μονάδα εφαρμόζει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις:

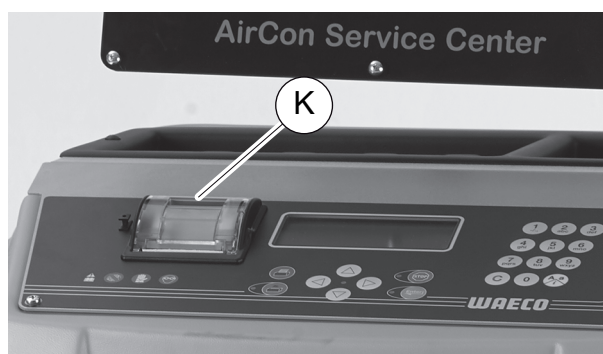
```
Wait!  
loading default  
parameters
```

Στη συνέχεια επανεκκινείται η μονάδα και εμφανίζεται το μενού αναμονής.

4. Αφαιρέστε το USB stick.
- ✓ Η μονάδα είναι έτοιμη για λειτουργία.

9.10 Ανανέωση του χαρτιού εκτύπωσης

1. Για την ανανέωση του ρολού χαρτιού του εκτυπωτή (**16**), ανοίξτε το κάλυμμα (**K**).



2. Τοποθετήστε το καινούργιο ρολό χαρτιού και κλείστε το κάλυμμα (**K**).

9.11 Αλλαγή του δοχείου αποστραγγισμένου λαδιού



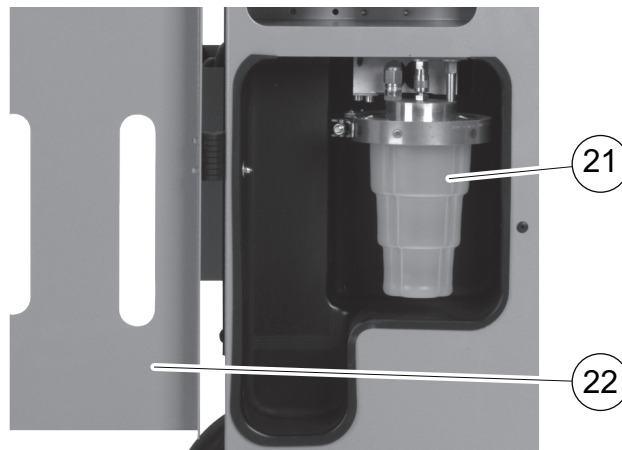
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Αντικαταστήστε το δοχείο αποστραγγισμένου λαδιού και το Ο-ρινγκ στο καπάκι κάθε 6 μήνες.
- Εάν το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το αμέσως.

Το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού (**21**) είναι στεγανό ακόμη και με αρνητική και θετική πίεση. Μια βαλβίδα ασφαλείας διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.

Το δοχείο αποστραγγισμένου λαδιού πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 6 μήνες.

1. Ανοίξτε το καπάκι (**22**) στην αριστερή πλευρά και αποσυνδέστε το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού (**21**) από τον ταχυσύνδεσμο:



2. Λύστε τον βραχίονα (**M**) και αφαιρέστε το κάλυμμα (**N**).



3. Αντικαταστήστε το δοχείο αποστραγγισμένου λαδιού (**O**) και το Ο-ρινγκ (**P**).



4. Όταν τοποθετείτε το κάλυμμα (**N**), προσέξτε τη σωστή θέση της προεξοχής (**Q**).



5. Συνδέστε το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού στον ταχυσύνδεσμο.

9.12 Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίζετε όταν χρειάζεται το περίβλημα με υγρό πανί. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε επιπλέον μια μικρή ποσότητα υγρού πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή καυστικά καθαριστικά μέσα.
- Ελέγχετε τακτικά τους εύκαμπτους σωλήνες σέρβις (**12**) και (**13**) καθώς και τους συνδέσμους σέρβις (**14**) και (**15**) για τυχόν ζημιά. Μην εκκινείτε το AirConServiceCenter, εάν έχει υποστεί ζημιά.

10 Απόρριψη

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Προστατέψτε το περιβάλλον!**

Όλα τα υγρά λειτουργίας και τα επιμέρους εξαρτήματα επιτρέπεται να απορρίπτονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.

10.1 Απόρριψη των συγκεντρωμένων υγρών

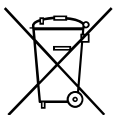
- Το χρησιμοποιημένο λάδι συγκαταλέγεται στα ειδικά απορρίμματα.
- Μην αναμιγνύετε το χρησιμοποιημένο λάδι με άλλα υγρά.
- Διατηρείτε το χρησιμοποιημένο λάδι μέχρι την απόρριψή του σε κατάλληλα δοχεία.

10.2 Απόρριψη υλικών συσκευασίας

- Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας από χαρτόνι σε ένα σημείο συγκέντρωσης χρησιμοποιημένου χαρτιού.
- Απορρίψτε τα πλαστικά υλικά συσκευασίας στους μπλε κάδους.

10.3 Απόρριψη της παλαιάς συσκευής

- Όταν θέσετε το AirCon Service Center οριστικά εκτός λειτουργίας, αδειάστε το πρώτα από όλα τα υγρά και απορρίψτε τα υγρά σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.



- Αναθέστε την απόρριψη της παλαιάς συσκευής σε εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ή απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

11 Τι πρέπει να γίνει εάν:

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται «Warning! Internal vessel overpressure»	Κανονικό μήνυμα κατά τη διαδικασία ανακύκλωσης.	Για να συνεχίσετε, πατήστε το ENTER για τρία δευτερόλεπτα. Εάν αυτό το μήνυμα εμφανίζεται επαναλαμβανόμενα, ενημερώστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Warning! Internal vessel full!»	Το εσωτερικό δοχείο ψυκτικού μέσου είναι γεμάτο και δεν μπορεί να χωρέσει την αναρροφούμενη ποσότητα.	Αδειάζετε σωστά το εσωτερικό δοχείο ψυκτικού μέσου.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Warning! Pressure inside the A/C system. Recovery start!»	Κανονικό μήνυμα κατά την έναρξη της διαδικασίας υποπίεσης. Υπάρχει ακόμη πίεση στο σύστημα κλιματισμού.	Δεν απαιτείται η λήψη κάποιου μέτρου αντιμετώπισης. Η διαδικασία συνεχίζει αυτόματα.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Warning! Pressure inside the A/C system!»	Μήνυμα κατά τη διαδικασία υποπίεσης. Υπάρχει πίεση στο σύστημα κλιματισμού.	Δεν απαιτείται η λήψη κάποιου μέτρου αντιμετώπισης. Η διαδικασία συνεχίζει αυτόματα.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Not enough vacuum! Carry on?»	Μήνυμα, το οποίο εμφανίζεται κατά τη διαδικασία υποπίεσης, εάν η πίεση στο σύστημα κλιματισμού μετά από 8 λεπτά συνεχίζει να υπερβαίνει τα 50 mbar.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού ή τις συνδέσεις μεταξύ του συστήματος κλιματισμού και του AirCon Service Center για διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται «A/C system leakage! Carry on?»	Μήνυμα στο τέλος της διαδικασίας υποπίεσης. Το σύστημα κλιματισμού παρουσιάζει απώλεια υποπίεσης επάνω από 120 mbar εντός του χρόνου ελέγχου.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού ή τις συνδέσεις μεταξύ του συστήματος κλιματισμού και του AirCon Service Center για διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Drained oil glas emptying!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά τη διαδικασία αναρρόφησης ή ανακύκλωσης, εάν μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού υπάρχουν περισσότερα από 150 ml χρησιμοποιημένου λαδιού.	Απορρίψτε το περιεχόμενο του δοχείου χρησιμοποιημένου λαδιού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται «Warning! Not enough vacuum for injection!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά τη διαδικασία πλήρωσης, εάν η υποπίεση στο σύστημα κλιματισμού δεν επαρκεί για να ολοκληρωθεί η διαδικασία.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού ή τις συνδέσεις μεταξύ του συστήματος κλιματισμού και του AirConServiceCenter για διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Quantity too large. Fill internal vessel!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά την καταχώριση της διαδικασίας, εάν η ποσότητα ψυκτικού μέσου στο εσωτερικό δοχείο δεν επαρκεί για να ολοκληρωθεί η διαδικασία.	Γεμίστε το εσωτερικό δοχείο ψυκτικού μέσου.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Not enough UV. Add!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά τη διαδικασία πλήρωσης, εάν η ποσότητα πρόσθετου UV στο δοχείο δεν επαρκεί για να ολοκληρωθεί η διαδικασία.	Γεμίστε το δοχείο πρόσθετου UV.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Not enough oil. Add!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά τη διαδικασία πλήρωσης, εάν η ποσότητα καθαρού λαδιού στο δοχείο δεν επαρκεί για να ολοκληρωθεί η διαδικασία.	Γεμίστε το δοχείο καθαρού λαδιού με κατάλληλο λάδι.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Max. filling time exceeded! Carry on?»	Μήνυμα, το οποίο εμφανίζεται κατά τη διαδικασία πλήρωσης, εάν δεν μπορεί να προστεθεί η ρυθμισμένη ποσότητα ψυκτικού υγρού.	Ελέγξτε εάν είναι βουλωμένες οι συνδέσεις του AirConServiceCenter.
Στην οθόνη εμφανίζεται «External tank empty or closed valve. Check!»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται στην αρχή ή κατά τη διαδικασία πλήρωσης του εσωτερικού δοχείου ψυκτικού μέσου, εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί η ρυθμισμένη ποσότητα ψυκτικού υγρού.	Ελέγχετε εάν στο εξωτερικό δοχείο ψυκτικού υγρού υπάρχει ακόμη αρκετό ψυκτικό μέσο ή εάν είναι ανοικτές οι βαλβίδες στο εξωτερικό δοχείο ψυκτικού μέσου.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Change the equipment drier filter! Go on?»	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά την ενεργοποίηση του AirConServiceCenter.	Αλλάξτε το εσωτερικό φίλτρο το συντομότερο δυνατόν (βλέπε κεφάλαιο «Αλλαγή φίλτρου αφυγραντήρα» στη σελίδα 57). Για να παραλείψετε αυτό το βήμα, πατήστε το ENTER για 3 δευτερόλεπτα.

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται « Change the vacuum pump oil. Carry on? »	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά την ενεργοποίηση του AirConService Center.	Αλλάξτε το λάδι της αντλίας υποπίεσης το συντομότερο δυνατόν (βλέπε κεφάλαιο «Αλλαγή του λαδιού αντλίας υποπίεσης» στη σελίδα 62). Για να παραλείψετε αυτό το βήμα, πατήστε το ENTER για 3 δευτερόλεπτα.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Printer not in line! Carry on? »	Αυτό το μήνυμα σημαίνει βλάβη στον εκτυπωτή.	Ελέγξτε εάν στον εκτυπωτή υπάρχει χαρτί. Ελέγξτε εάν ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος (το κίτρινο LED πρέπει να ανάβει σταθερά). Ελέγξτε εάν το κάλυμμα έχει κλείσει σωστά.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 01 »	Εισήχθηκε ψυκτικό μέσο πριν ολοκληρωθεί η αναρρόφηση.	Επαναλάβετε τη διαδικασία αναρρόφησης, χωρίς να την διακόψετε αυτή τη φορά.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 02 »	Το σύστημα κλιματισμού παρουσιάζει διαρροή. Υπάρχει ακόμη ψυκτικό μέσο στο σύστημα κλιματισμού.	Επιδιορθώστε τη διαρροή.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 09 »	Σύνδεση χαμηλής πίεσης μη συνδεδεμένη στο δοχείο έκπλυσης κατά τη διαδικασία έκπλυσης.	Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης στο δοχείο έκπλυσης και ανοίξτε τη βαλβίδα.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 10 »	Κατά τον έλεγχο λογισμικού δεν ήταν δυνατόν να μειωθεί επαρκώς η πίεση.	Υπολειπόμενη πίεση στα μανόμετρα; Ελέγξτε τη βαθμονόμηση του αισθητήρα πίεσης. Ελέγξτε την εσωτερική πίεσης φιάλης. Εξετάστε τη λειτουργία του συμπιεστή και των αντίστοιχων ηλεκτρομαγνητικών βαλβίδων.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 11 »	Κατά τον έλεγχο λογισμικού δεν ήταν δυνατή η αποστράγγιση χρησιμοποιημένου λαδιού.	Τοποθετήστε σωστά το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού. Ελέγξτε την ευκολία κίνησης της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας. Ελέγξτε τη λειτουργία της ζυγαριάς.

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 12 »	Κατά τη διάρκεια της δοκιμής λογισμικού δεν κατέστη δυνατό να αφαιρεθεί ψυκτικό μέσο από το εσωτερικό δοχείο.	Ελέγξτε τη βαθμονόμηση του αισθητήρα πίεσης. Ελέγξτε εάν είναι ανοικτή η βαλβίδα στο εσωτερικό δοχείο. Ελέγξτε τη βαλβίδα RE.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 20 »	Ο συμπιεστής δεν μπόρεσε να μειώσει επαρκώς την εσωτερική πίεση.	Ελέγξτε τον συμπιεστή και τον αισθητήρα πίεσης.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 21 »	Ο εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης παρουσιάζει διαρροή ή είναι συνδεδεμένος σε μια (άδεια) μονάδα συστήματος κλιματισμού. Δεν μπόρεσε να επιτευχθεί υποπίεση.	Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα σέρβις από τη μονάδα.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 22 »	Ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης παρουσιάζει διαρροή ή είναι συνδεδεμένος σε μια (άδεια) μονάδα συστήματος κλιματισμού. Δεν μπόρεσε να επιτευχθεί υποπίεση.	Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα σέρβις από τη μονάδα.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 23 »	Δεν υπάρχει επαρκής υποπίεση.	Ελέγξτε τη συσκευή και το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού για τυχόν διαρροές. Ελέγξτε την αντλία υποπίεσης.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 24 »	Αύξηση της πίεσης κατά τον έλεγχο υποπίεσης.	Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 25 »	Ανεπαρκής πίεση για τον έλεγχο πίεσης ψυκτικού μέσου.	Ελέγξτε τη συσκευή για μεγάλες διαρροές. Ελέγξτε την ποσότητα του ψυκτικού μέσου. Είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος επάνω από 10 °C;
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 30 »	Μείωση της πίεσης κατά τον έλεγχο υποπίεσης.	Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 35 »	Υπάρχει υπολειπόμενη πίεση στο σύστημα κλιματισμού.	Πραγματοποιήστε αναρρόφηση και εκκένωση.
Στην οθόνη εμφανίζεται « Error 40 »	Μείωση της πίεσης κατά τον έλεγχο πίεσης.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού και τις συνδέσεις για διαρροές.

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 41»	Μείωση της πίεσης κατά τον έλεγχο πίεσης.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού και τις συνδέσεις για διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 42»	Μείωση της πίεσης κατά τον έλεγχο πίεσης.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού και τις συνδέσεις για διαρροές.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 43»	Η συσκευή δεν μπόρεσε να μειώσει την πίεση επαρκώς, έτσι ώστε να ξεκινήσει τη φάση υποπίεσης.	Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού και τις συνδέσεις για διαρροές. Ελέγξτε τη βαθμονόμηση του αισθητήρα πίεσης.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 52»	Δεν βρέθηκε / αναγνωρίστηκε USB stick	Τοποθετήστε το USB stick. Βεβαιωθείτε ότι το USB stick έχει διαμορφωθεί με το σύστημα αρχείων FAT32.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 60»	Κατά το υβριδικό σέρβις (έκπλυση των εύκαμπτων σωλήνων σέρβις με υβριδικό λάδι) δεν ήταν δυνατό να επιτευχθεί υποπίεση.	Έχουν συνδεθεί οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις στο υβριδικό δοχείο έκπλυσης; Έχει τοποθετηθεί σωστά το υβριδικό δοχείο έκπλυσης; Ελέγξτε τις συνδέσεις για σημεία διαρροής.
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error 61»	Αύξηση πίεσης κατά το υβριδικό σέρβις (έκπλυση των εύκαμπτων σωλήνων σέρβις με υβριδικό λάδι).	Έχουν συνδεθεί οι εύκαμπτοι σωλήνες σέρβις στο υβριδικό δοχείο έκπλυσης; Έχει τοποθετηθεί σωστά το υβριδικό δοχείο έκπλυσης; Είναι ανοικτοί οι σύνδεσμοι σέρβις;
Στην οθόνη εμφανίζεται «Error G1»	Δεν ήταν εφικτή η σύνδεση με τη μονάδα ανάλυσης.	Ελέγξτε τις συνδέσεις. Είναι ενεργοποιημένες οι λυχνίες LED στη μονάδα;
Στην οθόνη εμφανίζεται «00001»	Οι ενδείξεις είναι ασταθείς.	Διατηρήστε τυχόν ηλεκτρικές πηγές παρεμβολών, όπως τα κινητά τηλέφωνα ή ο εξοπλισμός συγκολλήσεων, μακριά από τη συσκευή.
Στην οθόνη εμφανίζεται «00002»	Οι ενδείξεις είναι υπερβολικά υψηλές.	Διατηρήστε τυχόν ηλεκτρικές πηγές παρεμβολών, όπως τα κινητά τηλέφωνα ή ο εξοπλισμός συγκολλήσεων, μακριά από τη συσκευή.

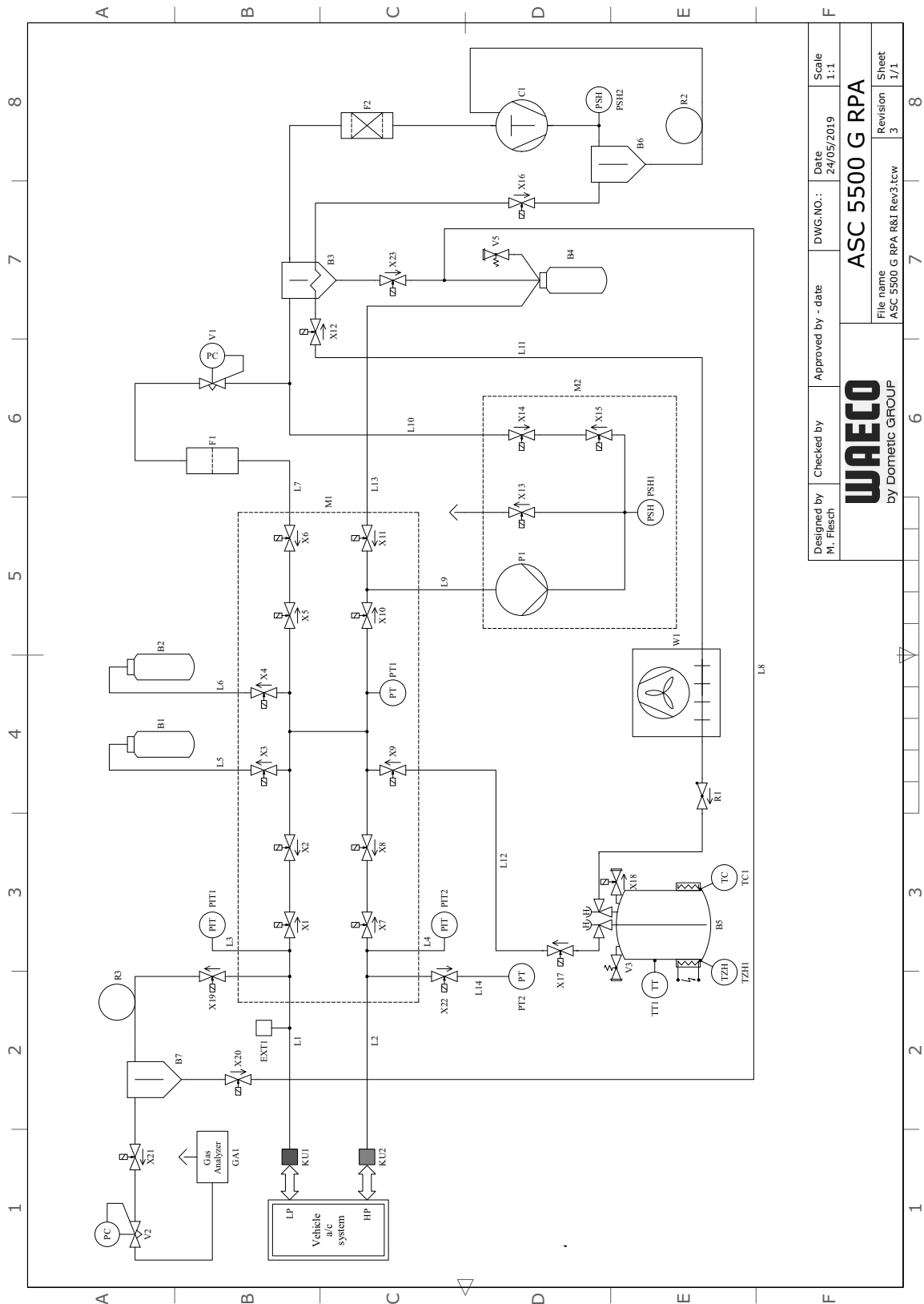
Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Στην οθόνη εμφανίζεται «00003»	Η βαθμονόμηση με τον αέρα περιβάλλοντος απέτυχε.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται επαρκώς. Περιμένετε μέχρι να εξέλθει τυχόν διαρρέον ψυκτικό μέσο.
Στην οθόνη εμφανίζεται «00004»	Η συσκευή λειτουργεί εκτός της συνιστώμενης περιοχής θερμοκρασίας.	Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε χώρους με ελεγχόμενη θερμοκρασία (10 °C – 45 °C). Διασφαλίστε τον επαρκή αερισμό.
Στην οθόνη εμφανίζεται «00005»	Το δείγμα ψυκτικού μέσου έχει πολύ υψηλή περιεκτικότητα αέρα ή η ποσότητα του ψυκτικού μέσου ήταν πολύ μικρή για τον έλεγχο.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής πίεση ψυκτικού μέσου. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες είναι συνδεδεμένοι, δεν έχουν τσακίσει και είναι καθαροί από λάδι.

12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	AirCon Service Center VAS 581 001A
Αριθμός αναφοράς:	ASE 581 001 01 000
Διαστάσεις (πλάτος x ύψος x βάθος):	560 mm x 1.300 mm x 650 mm
Βάρος:	100 kg
Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Ρυθμός αναρρόφησης ψυκτικού μέσου:	30 kg / ώρα
Απόδοση αντλίας υποπίεσης:	5 αυτοκίνητα / ώρα
Ισχύς ερμητικού συμπυκνωτή:	0,32 kW
Απόδοση φίλτρου αφυγραντήρα:	150 kg
Διάρκεια ζωής λαδιού αντλίας υποπίεσης:	60 ώρες
Χωρητικότητα συσσωρευτή κυλίνδρου πλήρωσης:	16 kg
Εκπομπή θορύβου*:	62 dB (A)
Ακρίβεια των ηλεκτρονικών ζυγαριών για το ψυκτικό μέσο:	±10 g
Ακρίβεια των ηλεκτρονικών ζυγαριών για το παλαιό / καινούργιο λάδι:	±1 g
Ακρίβεια της ηλεκτρονικής ζυγαριάς για το πρόσθετο UV:	±1 g
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση:	-1 bar έως +20 bar
Ψυκτικό μέσο:	R-1234yf
Λάδι:	Οποιοδήποτε λάδι μονάδων ψύξης, το οποίο χρησιμοποιείται στον τομέα των μηχανοκίνητων οχημάτων
Μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:	+5 °C έως +40 °C

* Η τιμή εκπομπών LpA μιας μονάδας σέρβις συστημάτων κλιματισμού στο χώρο εργασίας και σε διάφορες καταστάσεις λειτουργίας εξακριβώθηκε σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 3746. Τόσο οι μέσες τιμές dB(A) όσο και οι μέγιστες τιμές αιχμής dB(C) βρίσκονται σημαντικά κάτω από τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές έκθεσης.
Τιμές μέτρησης: 62 dB(A), 74 dB(C)

12.1 Διάγραμμα ροής



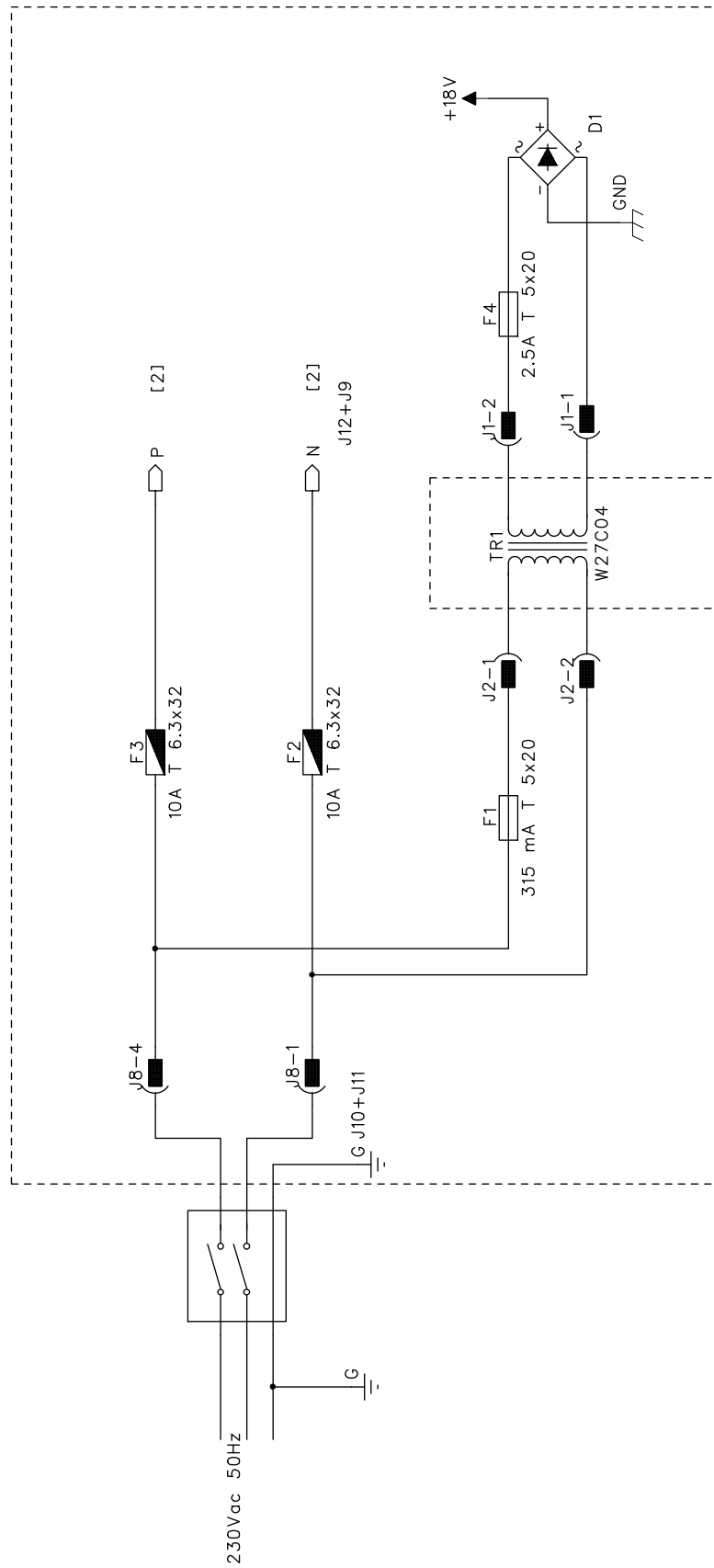
Designed by M. Flesch	Checked by	Approved by - date	DWG.NO.:	Date 24/05/2019	Scale 1:1
WAECO by Dometic GROUP					
ASC 5500 G RPA					
File name ASC 5500 G RPA R&I Rev3.tcw			Revision 3		
			Sheet 1/1		

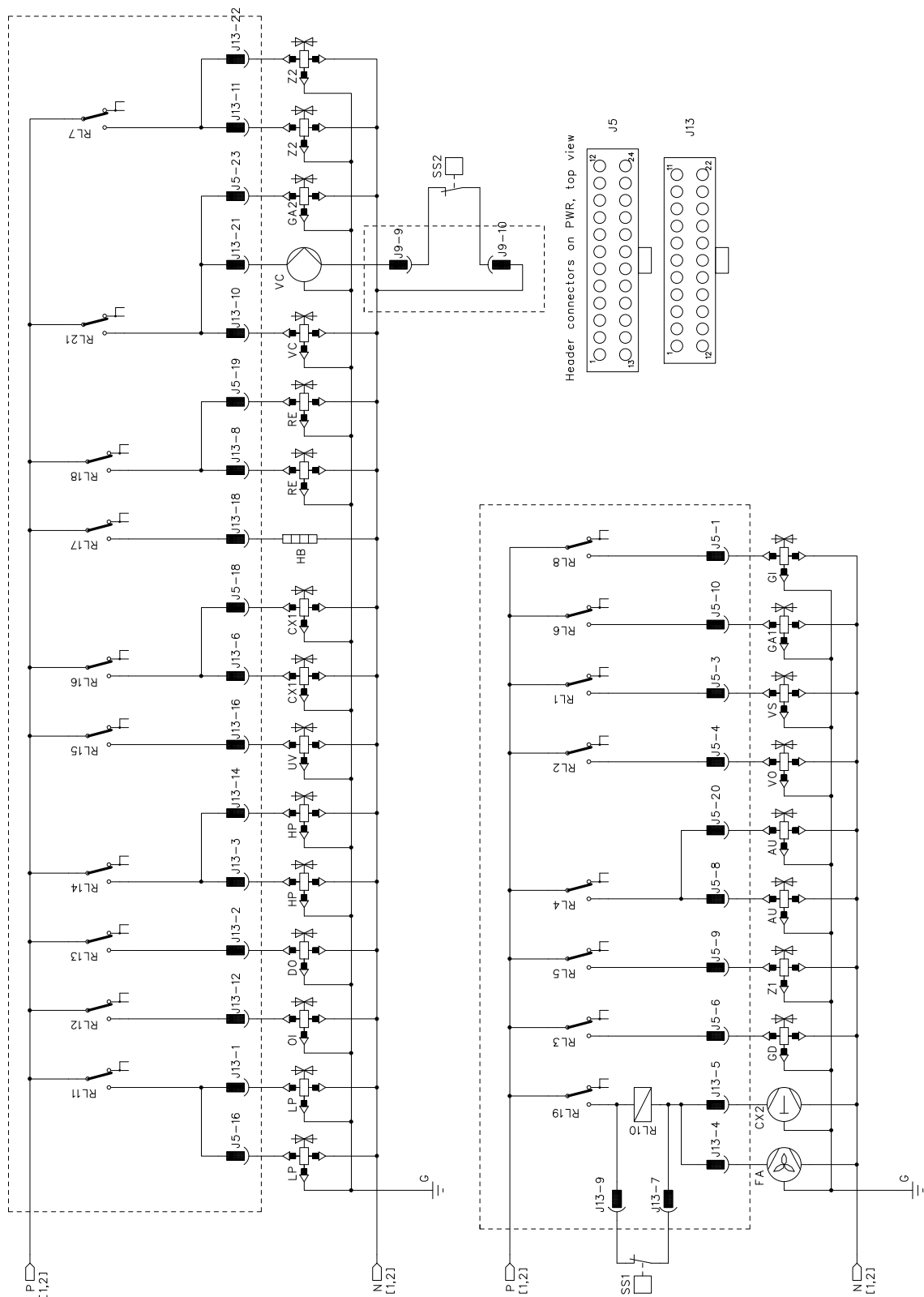
Υπόμνημα

Στοιχείο	Περιγραφή
B1	Δοχείο UV
B2	Δοχείο καθαρού λαδιού
B3	Διαχωριστής λαδιού / εναλλάκτης θερμότητας
B4	Δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού
B5	Δοχείο ψυκτικού μέσου
B6	Διαχωριστής λαδιού συμπιεστή
B7	Διαχωριστής λαδιού ανάλυσης
C1	Συμπιεστής
EXT1	Εξωτερική σύνδεση
F1	Χονδρό φίλτρο
F2	Φίλτρο αφυγραντήρα
GA1	Ανάλυση αερίου
KU1	Σύνδεσμος σέρβις LP
KU2	Σύνδεσμος σέρβις, υψηλή πίεση
L1	Εύκαμπτος σωλήνας σέρβις, χαμηλή πίεση
L10	Αγωγός τροφοδοσίας LE
L11	Εύκαμπτος σωλήνας συμπιεστή, κίτρινος
L12	Αγωγός τροφοδοσίας ψυκτικού μέσου
L13	Αγωγός τροφοδοσίας Z1
L14	Αγωγός αισθητήρα υποπίεσης
L2	Εύκαμπτος σωλήνας σέρβις, υψηλή πίεση
L3	Εύκαμπτος σωλήνας μετρητή πίεσης, χαμηλή πίεση
L4	Εύκαμπτος σωλήνας μετρητή πίεσης, υψηλή πίεση
L5	Αγωγός τροφοδοσίας μέσου UV
L6	Αγωγός τροφοδοσίας καθαρού λαδιού
L7	Αγωγός τροφοδοσίας μονάδας ανακύκλωσης
L8	Αγωγός GA
L9	Αγωγός τροφοδοσίας αντλίας υποπίεσης
M1	Μπλοκ βαλβίδων
M2	Μπλοκ βαλβίδων αντλίας υποπίεσης
P1	Αντλία υποπίεσης
PIT1	Μετρητής χαμηλής πίεσης
PIT2	Μετρητής υψηλής πίεσης
PSH1	Διακόπτης υψηλής πίεσης
PSH2	Διακόπτης υψηλής πίεσης

Στοιχείο	Περιγραφή
PT1	Αισθητήρας πίεσης
PT2	Αισθητήρας υποπίεσης
R1	Βαλβίδα επιστροφής δοχείου ψυκτικού μέσου
R2	Τριχοειδής σωλήνας
R3	Τριχοειδής σωλήνας
TC1	Κλίξον
TT1	Αισθητήρας θερμοκρασίας
TZH1	Ασφάλεια θερμοκρασίας
V1	Βαλβίδα εκτόνωσης
V2	Μειωτήρας πίεσης
V3	Βαλβίδα ασφαλείας υψηλής πίεσης
V5	Βαλβίδα ασφαλείας υψηλής πίεσης
W1	Συμπυκνωτής
X1	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα LP
X10	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα VC
X11	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα Z1
X12	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα CY
X13	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα VO
X14	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα AU
X15	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα AU
X16	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα CY
X17	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα RE
X18	Βαλβίδα εκκένωσης NCG
X19	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα GI
X2	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα LP
X20	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα GA
X21	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα GA
X22	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα VS
X23	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα DO
X3	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα UV
X4	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα λαδιού
X5	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα Z2
X6	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα Z2
X7	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα HD
X8	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα HD
X9	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα RE

12.2 Διάγραμμα ηλεκτρικού κυκλώματος





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique :
service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail:
customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk